

Erref/Ref:	2021/7T/SESPLE
Proz/Proc:	Expediente de sesiones de Ayuntamiento Pleno
Secretaría	

**UDAL OSOKO BILKURA**  
**2021EKO UZTAILAREN 29KO OHIKO**  
**BILKURA**

Kultur Leioako behin-behineko bilkuren aretoan -2021/1831 zbkiko Alkatzaren Dekretua- bi mila eta hogeita bateko uztailaren hogeita bederatziko zortziak eta hogeita hamabost minutuan bildu da elizate honetako Udaleko Osoko Bilkura, **alkate udalburua IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA jauna delarik**, eta ertzean aipatu diren zinegotziak bertan direla, Udalbatza zuzenbidez eta berez osatzen duten kideen gehiengo legala osatuz; bertan izan da CHIARA CAMARÓN PACHECO idazkari nagusi andrea, ohiko saioa egite aldera, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 46.1. artikuluan ezarritako ondorioetarako, alde zuzenetik alkate udalburu andrearen ekimenez horretarako deitu dena, aipaturako legearen 21.1.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, eta Leioako Udaleko Herritarrek Parte Hartzeko eta Udal Araudi Organikoko 22. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz (182. BAOn argitaratu zena 2013ko irailaren 23an), urte horretako ekainaren 27ko osoko bilkuraren erabakiz onartutakoa.

Ordu horretan, lehenengo deialdian, udalburuak ekitaldia irekiztat jo du eta, jarraian, ohiko bilkura honen aztergaien zerrendari heldu zaio:

**SESIÓN ORDINARIA DEL**  
**AYUNTAMIENTO PLENO DEL DÍA 29**  
**DE JULIO DE 2021.**

En el Salón sesiones provisional en Kultur Leioa –Decreto de Alcaldía 1831/2021-, siendo las ocho horas y treinta y cinco minutos del día veintinueve de Julio de dos mil veintiuno, se reúne el Ayuntamiento Pleno de esta Anteiglesia, presidido por el **Sr. Alcalde Presidente, D. IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA**, con la asistencia de los Sres. Concejales cuyos nombres al margen constan, y que constituyen la mayoría legal de los miembros que integran de hecho y de derecho la Corporación Municipal, asistidos por la **Secretaria DOÑA CHIARA CAMARON PACHECO**, al objeto de celebrar sesión a los efectos previstos en el artículo 46.1 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, previamente convocados al efecto por iniciativa de la Sr. Alcalde Presidente, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 21.1.c) de la citada Ley, y los artículos 22 y siguientes del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa publicado en el BOB nº 182, correspondiente al día 23 de septiembre de 2.013 y aprobado tras acuerdo plenario del día 27 de junio de dicho año.

A la mencionada hora, en primera convocatoria, por la Presidencia, se declaró abierto el acto, y, seguidamente se entró en el orden del día de esta sesión ordinaria:

**BERTARATUAK / ASISTENTES**

**ALKATE PRESIDENTEA / ALCALDE PRESIDENTE**  
IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA

**ZINEGOTZIAK / CONCEJALES**

**Euzko Abertzaleak**

ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO  
FCO. JAVIER ATXA ARRIZABALAGA  
XABIER LOSANTOS OMAR  
MIKEL ABASCAL SOMOCUETO

MARTA ALVAREZ OIARBIDE  
UGAITZ ZABALA GOMEZ  
JULEN CAPETILLO ARAMBURU

**EH-Bildu Leioa:**

JOKIN UGARTE EGURROLA  
MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS  
ASIER IZQUIERDO AGUILERA

**Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

JUAN CARLOS MARTÍNEZ LLAMAZARES  
ENARA DIEZ OYARZUN  
PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA  
MAITE ALVARO GOMEZ DEL PULGAR

**Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak**

JOSE IGNACIO VICENTE MARTÍNEZ  
LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO

**Partido Popular de Leioa**

JUAN LUIS EGUILUZ BORDE

**EZ DIRA BERTARATU / NO ASISTE:**

ARANTXA DIAZ DE JUNGITU TUDANKA  
EGUZKIÑE AGIRRE VELASCO  
M<sup>a</sup> DOLORES LOZANO MUÑOZ

**EUSKARA ITZULTZAILEA / TRADUCTOR DE EUSKERA**

KOLDO BIGURI

**KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTORA**

EIDER SARRIA GUTIERREZ

**IDAZKARIA / SECRETARIA**

CHIARA CAMARON PACHECO

**I.- ERABAKITZEKOAK / I.-PARTE RESOLUTORIA**

**1.**

2021eko ekainaren 28ko Ohiko Osoko Aprobación del acta de la Sesión Plenaria  
Bilkuraren akta onartzea Ordinaria del día 28 de junio de 2021

| Secretaría.

Número: 2021/6E/SESPLE.

2021eko ekainaren 28ko ohiko saioko akta onartzeke zegoela aipatu zen, eta Osoko Bilkurari aurkeztu zion onar zezan

Se hizo referencia a que estaba pendiente de aprobación el acta de la sesión ordinaria celebrada el día 28 de junio de 2021, sometiendo al Pleno Corporativo la aprobación de la misma

Aktari buruzko oharririk ez dagoenez, onartutzat joda

No existiendo observaciones al acta se da por aprobada

|||||

## 2.

### 2020ko Kontu Orokorra                      Cuenta General 2020

Intervención y Contabilidad.

**Número: 2021/1887Q.**

Ikusita 2020 ko kontu orokorra, toki-erakundearen beraren kontua osatzen duten urteko kontuez osatua, etya erakunde autonomo bakoitzak osatu beharko dituenak, zehazki:

- a. Udalaren kontu orokorra.
- b. Soinu Atadia Erakunde Autonomoaren kontu orokorra.
- c. Euskararen Erakundea Erakunde Autonomoaren kontu orokorra.
- d. D)Kontu kontsolidatua

Kontu bakoitzak honako zati hauek dituela ikusita:

1. Balantzea.
2. Emaizta ekonomikoaren eta ondarearen kontua.
3. Ondare garbiaren aldaketan egoera-orria.
4. Diru-fluxuen egoera-orria.
5. Aurrekontuaren likidazioaren egoera-orria.
6. Memoria.
7. Kutxan ekitaldi-amaieran dauden izakinen tonaje- aktak.
8. Banku-erakunde bakoitzak toki-erakundearen eta ekitaldi amaierako erakunde autonomoen alde dituen saldoen oharra edo ziurtagiriak, banku-erakundearen izenaren edo izen sozialaren arabera taldekatuta.
9. Aurrekontu eta kontabilitate-emaizten adiskidetzeko-egoera.

Aurreko paragrafoan aipatzen diren kontuak egiteko, toki-administrazioari egokitutako Kontabilitate Publikoko Plan Orokorraren hirugarren zatian ezartzen diren arauak eta ereduak jarraitu beharko zaie.

Uztailaren 28ko 139/2015 Foru Dekretuaren 47. Arauak, Bizkaiko toki-erakundearen Kontabilitate arautzeko esparrua onartzen duenak, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundearen aurrekontu buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 63. Artikuluak adierazten dute korporazioko presidentek osatutako kontu orokorra Kontuen Informazio Batzorde Berezi honen esku utziko

Vista la Cuenta General correspondiente a 2020, compuesta por las cuentas anuales que integren la cuenta de la propia entidad local y las que deberá formar cada uno de sus organismos autónomos, en concreto:

- a. Cuenta General del Ayuntamiento.
- b. Cuenta General del Organismo Autónomo Soinu Atadia.
- c. Cuenta General del Organismo Autónomo Euskararen Erakundea.
- d. Cuenta Consolidada

Visto que cada cuenta consta de los siguientes partes:

1. Balance.
2. La cuenta del resultado económico-patrimonial.
3. El estado de cambios en el patrimonio neto.
4. El estado de flujos de efectivo.
5. El estado de liquidación del presupuesto.
6. La Memoria
7. Actas de arqueo de las existencias en caja a fin de ejercicio.
8. Notas o certificaciones de cada entidad bancaria de los saldos existentes en las mismas a favor de la Entidad Local y de los Organismos Autónomos fin de ejercicio y agrupados por nombre o razón social de la entidad bancaria.
9. El estado de conciliación de los resultados presupuestario y contable.

Las cuentas a que se refiere el apartado anterior deberán elaborarse siguiendo las normas y ajustándose a los modelos que se establecen en la tercera parte del Plan General de Contabilidad Pública, adaptado a la Administración Local

La regla 47 del Decreto Foral 139/2015, de 28 de julio por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Bizkaia y el Artículo 63 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, señalan que la Cuenta General formada por el Presidente de la Corporación será sometida a esta Comisión Informativa Especial de Cuentas y posteriormente debe ser expuesta al público por el plazo de 15 días,

dela, eta, ondoren, jendaurrean jarri beharko dela epe jakin baterako, 15 eguneko. Epe horretan, interesdunek errekamazioak, eragozpenak edo oharrak aurkeztu ahal izango dituzte, eta Batzorde Berezi honek aztertuko ditu, Kontua Udalbatzaren Osoko Bilkurara eraman aurretik, uztailaren 31 baino lehen.

Udal Kontu-hartzaitzak kontuen edukari buruz egindako txostena aztertu da.

2021ko maiatzaren 18ko Kontuko Informazio Batzorde Bereziaren 2. Irizpena aztertuta, aldekoa.

Jakinda 2020ko kontu orokorra jendaurrean jarri dela 15 egunez, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean (101.zk., 2021ko maiatzaren 31koa) iragarkia argitaratuz eta tarte horretan ez dela erreklamaziorik edo oharrak aurkeztu, aurkezteko epea 2021ko ekainaren 21an amaitu da

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamabi botorekin, bilkuran egondako Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek emandakoak, eta sei abstentzio, bilkuran egondako EH-Bildu Leioa taldeko hiru zinegotzianak, bilkuran egondako Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko bi zinegotzianak eta Partido Popular de Leioa zinegotziana **ERABAKI DU**:

BAKARRA.- Udalaren, Soinu Atadia eta Euskararen Erakundea EEAA-en kontu bateratuek osatzen duten 2020ko kontu orokorra onartzea.

### 3.

**Kontuhartzailearen hiruhileko txostena eta Diruzainaren txostenaren laburpena, merkataritza-eragiketateko berankortasunaren aurkako borrokari buruzko uztailaren 5eko 15/2010 Legean ezarritakoak betetzearren eginak; 2020ko aurrekontuaren betearazpen-**

durante los cuales los interesados podrán presentar reclamaciones, reparos u observaciones que de producirse, serán examinados por esta Comisión Especial antes de ser sometida la Cuenta al Pleno de la Corporación antes del 31 de julio.

Visto el informe emitido por la Intervención Municipal en relación al contenido de las Cuentas.

Visto el Dictamen favorable nº 2 de 18 de mayo de 2021 de la Comisión Informativa Especial de Cuentas.

Visto que la Cuenta General del año 2020 ha sido expuesta al público por el plazo de 15 días, mediante anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 101 de fecha 31 de mayo de 2021, sin que se hayan presentado reclamaciones u observaciones, habiendo terminado el plazo de presentación el día 21 de junio de 2021.

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con doce votos a favor emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak presentes en la sesión y por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y seis abstenciones de los tres Concejales de EH-Bildu Leioa presentes en la sesión, de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak presentes en la sesión y del concejal del Partido Popular de Leioa **ACUERDA**

UNICO.- Aprobar la Cuenta General 2020, integrada por las cuentas consolidadas del Ayuntamiento y de los OOAA Soinu Atadia y Euskararen Erakundea,

**Informe trimestral de Intervención y resumen del informe de Tesorería elaborados en cumplimiento de los dispuesto en la Ley 15/2010, de 5 de julio, de lucha contra la morosidad en la operaciones comerciales; de los estados de ejecución del presupuesto 2020; del**

egoerarena; ordaintzeko batez besteko epearena; onespeneren zain dauden fakturen errekerimendua; eta aurrekontu-egonkortasuna eta gastuaren araua betetzeari buruzkoa, bai Udalean baita haren Erakunde Autonomoetan ere. Hori guztia 2021. Urteko Bigarren hiruilekoari egokitu.

período medio de pago; requerimiento de las facturas pendientes de conformación; y del cumplimiento de la estabilidad presupuestaria y la regla del gasto, tanto en el Ayuntamiento como en sus Organismos Autónomos dependientes. Segundo trimestre 2021.

Intervención y Contabilidad.

Número: 2021/2033R.

Udalbatzari informazioa igortzeari eta kontuak emateari buruz indarrean dauden legezko betebeharrak kontuan hartuta, Antolaketako Informazio Batzordeari honako informazio hau bidaltzen zaio, ondoren Osoko Bilkurari helaraz diezaion. Informazio hori guztia abian den ekitaldiko BIGARREN hiruilekoari buruzkoa da, 2021ko apirilaren 1etik ekainaren 30ra bitarteko aldiari buruzkoa:

1.- Kontu-hartzaitzaren hiruileko txostena eta Diruzaintzaren txostenaren laburpena, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko uztailearen 5eko 15/2010 Legean xedatutakoa betez.

2.- Udalaren eta haren mendeko bi erakunde autonomoen (Soinu Atadia eta Euskararen Erakundea) 2021rako diru-sarreraren eta gastuen gauzatze-egoerak. Tonaje-aktak.

3.- Ordaintzeko batez besteko aldia.

4.- Egiteke dauden fakturen errekerimendua, legez horretarako ezarritako gehieneko epea amaitu bada.

5.- Udalaren eta Soinu Atadia eta Euskararen Erakundearen aurrekontu-egonkortasuna eta gastu-araua betetzea. BFAk COVID-19ri buruz eskatutako informazio espezifikoak barne (II. eta III. eranskinak).

Kontuan hartuta gaia arautzen duen araudiak xedatutakoa, eta, bereziki, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauak (abenduaren 15eko Bob), Aurrekontuak Betearazteko 2020ko Arauak eta gaikuntza nazionala duten Toki Administrazioaren funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuak xedatutakoa, honako hau

Considerando las obligaciones legales vigentes en materia de remisión de información al Pleno Municipal y dación de cuenta, se remite a la Comisión Informativa de Organización para su posterior elevación al Pleno la siguiente información, toda ella referida al SEGUNDO trimestre del ejercicio en curso que abarca el período 01 de abril a 30 de junio de 2021:

1.- Informe trimestral de Intervención y resumen del informe de Tesorería en cumplimiento de los dispuesto por la Ley 15/2010, de 5 de julio, de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

2.- Estados de Ejecución de Ingresos y Gastos 2021 tanto del Ayuntamiento como de sus dos Organismos Autónomos dependientes Soinu Atadia y Euskararen Erakundea. Actas de Arqueo.

3.- Período Medio de Pago.

4.- Requerimiento de facturas pendientes de conformación cuyo plazo máximo establecido por ley a tal fin haya expirado.

5.- Cumplimiento de la estabilidad presupuestaria y de la regla de gasto, tanto del Ayuntamiento como de sus dos Organismos Autónomos dependientes Soinu Atadia y Euskararen Erakundea. Incluida la información específica solicitada por la DFB en relación con el COVID-19 (Anexos II y III).

Considerando lo dispuesto por la normativa reguladora de la materia y, en especial, lo dispuesto por la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia (BOB 15 de diciembre), la Norma de Ejecución Presupuestaria 2020 y el Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de Administración Local con

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena espedientean jasota dagoena kontuan hartuta.

Aurreko iritzietan oinarrituta Udalbatzak

||

BAKARRA.- 2021ko bigarren hiruhilekoari buruzko txostenaren berri izan du. Txosten horrek 2021ko apirilaren 1etik ekainaren 30ra bitarteko aldia hartzen du, eta honako eduki hau du:

A. Kontu-hartzaitzaren hiruhileko txostena eta Diruzaintzaren txostenaren laburpena, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko zutailaren 5eko 15/2010 Legean xedatutakoa betez.

B. Udalaren eta haren mendeko bi erakunde autonomoen (Soinu Atadia eta Euskararen Erakundea) 2020rako diru-sarrearen eta gastuen gauzatze-egoerak. Tonaje-aktak.

C. Ordaintzeko batez besteko aldia.

D. Egiteke dauden fakturen errekerimendua, legez horretarako ezarritako gehieneko epea amaitu bada.

E. Udalaren eta Soinu Atadia eta Euskararen Erakundearen Erakunde Autonomoen aurrekontu-egonkortasuna eta gastu-araua betetzea. Bizkaiko Foru Aldundiak COVID-19ri buruz eskatutako informazio espezifikoak barne (II. eta III. eranskinak).

habilitación de carácter nacional, Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización que consta en el expediente.

En base a los considerandos anteriores, el Ayuntamiento Pleno,

UNICO.- Queda enterado del informe relativo al segundo trimestre de 2021 que abarca el período 01 de abril al 30 de junio de 2021 con el siguiente contenido:

A. Informe trimestral de Intervención y resumen del informe de Tesorería en cumplimiento de lo dispuesto por la Ley 15/2010, de 5 de julio, de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

B. Estados de Ejecución de Ingresos y Gastos 2020 tanto del Ayuntamiento como de sus dos Organismos Autónomos dependientes Soinu Atadia y Euskararen Erakundea. Actas de Arqueo.

C. Período Medio de Pago.

D. Requerimiento de facturas pendientes de conformación cuyo plazo máximo establecido por ley a tal fin haya expirado.

E. Cumplimiento de la estabilidad presupuestaria y de la regla de gasto, tanto del Ayuntamiento como de sus dos Organismos Autónomos dependientes Soinu Atadia y Euskararen Erakundea. Incluida la información específica solicitada por la DFB en relación con el COVID-19 (Anexos II y III).

#### 4.

2020ko barne-kontrolako urteko txostena, 37. Artikuluan (DF117/2018) eta 70.6 artikuluan (NF10/2203) oinarrituta. Finantza -Kontrolerako 2020 Urteko Plana. Egindako eragozpenen aurkako ebazpenen txostena.

| Intervención y Contabilidad.

Número: 2021/3204E.

|

Udal Kontuhartzaileak landutako dokumentua ikusita, non hurrengo informazioa jasotzen den: 2020rako barne-kontrolako urteko txostena, 2020rako finantza-kontrolako urteko plana eta

Informe anual control interno 2020 en base al art.37 DF117/2018 y al 70.6 NF10/2003. Plan Anual de Control Financiero 2020. Informe de resoluciones contrarias a reparos formulados.

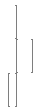
Visto el documento elaborado por la Intervención Municipal que contiene el informe anual de control interno 2020, el plan anual de control financiero 2020 el resumen de las resoluciones adoptadas contrarias

egindako eragozpenen aurka harturako ebazpenen txotena baita diru-sarreraren arloan antzemandako animalia nagusien ingurukoa,

Behin ikusita Bizkaiko Tokiko Sektore Publikoko erakundeen barne-kontrolerako araubide juridikoa arautzen duen abuztuaren 22ko 117/2018 Foru Dekretuaren 37. artikuluan eta Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundeentzako aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2203 Foru Arauaren 70.6 artikuluan xedatutakoa.

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena espedientean jasota dagoena kontuan hartuta.

Aurreko iritzietan oinarrituta, Udalbatzak



**LEHENIK:** Barne Kontroleko emaitzen 2019ko urteko laburpen-txostenaren berri izaten du. Halaber, 2020rako Finantza-Kontrolerako Urteko Plana eta diru-sarreraren arloan antzemandako anomalia nagusien zein jarritako eragozpenen kontra ebatzitako ebazpenen laburpenaren berri izatea.

**BIGARRENIK:** Ekintza-plan bat egiten hasia 3 hilabeteko epean, honako hauek zehaztu eta jasoko dituena: hartutako edo hartu beharreko neurri zuzentzaileak, horiek ezartzearen arduraduna eta detektatutako ahuleziak, akatsak, akatsak eta ez-betetzeak konpontzeko egin beharreko jardueren egutegia (117/2018 Foru Dekretuaren 38. artikulua).

Ekintza-plan hori toki-erakundeeko organo kontu-hartzaileari bidaliko zaio, eta hark aztertuko du ea egokia den adierazitako gabeziak eta lortutako emaitzak konpontzeko, eta osoko bilkurari jakinaraziko dio barne-kontrola egitean agerian utzitako ahulezien zuzenketaren egoera. Horrela, osoko bilkurak ekonomia- eta finantza-kudeaketa hobetzeko ezarritako neurri zuzentzaileen aldizkako jarraipena egin ahal izango du.

2019ko Finantza Kontrolerako Urteko Plana ikusita hartutako ekintzei buruzko dokumentua erantsi da espedientera.

los reparos efectuados y las principales anomalías detectadas en materia de ingresos ,

Visto lo dispuesto en el artículo 37 del Decreto Foral 117/2018, de 22 de agosto, por el que se regula régimen jurídico de control interno en las entidades del Sector Público Local de Bizkaia y en el artículo 70.6 de la Norma Foral 10/2203, de 2 de diciembre, presupuestaria para las entidades locales del territorio histórico de Bizkaia.

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización que consta en el expediente.

En base a los considerandos anteriores, el Ayuntamiento Pleno,

**PRIMERO:** Se da por enterado del Informe resumen anual 2020 de los resultados del Control Interno, del Plan Anual 2020 de Control Financiero y del resumen de las resoluciones adoptadas contrarias a los reparos formulados y las principales anomalías detectadas en materia de ingresos.

**SEGUNDO:** Se da por enterado de la necesidad e incoación de la elaboración de un plan de acción en un plazo de 3 meses que determine y contenga las medidas correctoras adoptadas o a adoptar, el responsable de implementarlas y el calendario de actuaciones a realizar para la subsanación de las debilidades, deficiencias, errores e incumplimientos detectados (art.38 del D 117/2018).

Dicho plan de acción será remitido al órgano interventor de la Entidad Local, que valorará la adecuación para solventar las deficiencias señaladas y en su caso los resultados obtenidos, e informará al Pleno sobre la situación de la corrección de las debilidades puestas de manifiesto en el ejercicio del control interno permitiendo así que el Pleno realice un seguimiento periódico de las medidas correctoras implantadas para la mejora de la gestión económico financiera

Se adjunta al expediente documento en relación con las acciones adoptadas a la vista del Plan Anual de Control Financiero 2019.

**TERCERO.-** Darse por enterado del informe de

HIRUGARRENIK.- Kontuhartzaileak 10/2003 Foru Arauaren 70.6 artikuluan xedatutakoaren harira egindako txostenaren berri izatea. Bertan, diru-sarreraren arloan antzemandako anomalia nagusien berri emateaz gain, egindako kontrato txostenen aurka onartu diren ebazpenen berri ematen da.

intervención relativo a las resoluciones adoptadas contrarias a los reparos efectuados y las principales anomalías detectadas en materia de ingresos en virtud de los dispuesto por el art.70.6 de la NF 10/2003, de 2 de diciembre.

## 5.

**Leioako bake-epaile titularra eta ordezkoa izendatzeko proposamena, titularrak uko egin ondoren**

Alcaldía.

Número: 2021/2689J.

**Propuesta para el nombramiento de Juez/a de Paz de Leioa, titular y sustituta/o, tras renuncia presentada por la titular**

2021eko ekainaren 17an (sarrera-erregistroa: 6568/21 zk.), Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Gobernu Salaren erabakia jaso da, Leioako Udaleko Bake Epaileak uko egin diola jakinarazteko. Udal honi eskatzen zaio udalbatzak atzerapenik gabe egin dezala Botere Judizialaren Lege Organikoaren 101. artikuluan eta hurrengoetan eta Bake Epailei buruzko ekainaren 7ko 3/1995 Erregelamenduan aurreikusitako proposamena

Con fecha 17 de junio de 2021 y registro de entrada núm. 6568/21 se ha recibido acuerdo de la Sala de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el que se comunica la renuncia de la Jueza de Paz del Ayuntamiento de Leioa y se requiere a este Ayuntamiento para que el Pleno municipal formule sin demora la propuesta prevista en los artículos 101 y siguientes de la Ley Orgánica del Poder Judicial y en el Reglamento 3/1995, de 7 de junio, de Jueces de Paz.

2021eko ekainaren 21ean, bake-epaile titularra eta ordezkoa izendatzeko proposamena egiteko baldintzei eta prozedurari buruzko txostena eman zuen Idazkaritzak. Txostena ikusita, prozeduraren hainbat fase izapidetu dira.

Con fecha 21 de junio de 2021 fue emitido informe de Secretaría sobre requisitos y procedimiento para propuesta de nombramiento de Juez/a de Paz titular y suplente. A la vista del informe, se han tramitado diferentes fases del procedimiento.

Ekainaren 22an Alkatzaren Dekretua eman zen, aipatutako prozesuaren deialdiari buruzkoa, eta ekainaren 28an argitaratu zen Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udaletxeko iragarki-oholean. Dekretu hori Lehen Auzialdiko eta Instrukzioko Epaitegira eta Bake Epaitegira bidali zen argitaratzeko.

Con fecha 22 de junio fue dictado Decreto de Alcaldía sobre convocatoria del precitado proceso, publicado con fecha 28 de junio en el Boletín Oficial de Bizkaia, y el tablón de anuncios del Ayuntamiento, habiéndose remitido para su publicación al Juzgado de Primera Instancia e Instrucción y al Juzgado de Paz.

Epe barruan aurkeztutako eskabideak ikusita, eta kontuan hartuta idazkariak gai horri buruz egindako txostenak, espedientean jasota daudenak.

A la vista de las solicitudes presentadas dentro del plazo establecido y teniendo en cuenta los informes de Secretaría al respecto que constan en el expediente

Kontuan hartuta prozeduraren deialdian irizpide objektiboak jaso zirela hautagai-zerrenda bat baino gehiagoren kasuan izendapen-proposamena egiteko,

Teniendo en cuenta que en la convocatoria del procedimiento se recogieron criterios objetivos para realizar la propuesta de nombramiento en caso de varias candidaturas,

Leioako bake-epaile titularra eta ordezkoa

Considerando el procedimiento para el



izendatzeko prozedura eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 22.2 Q) artikuluan, Botere Judizialaren 6/1985 Lege Organikoaren 101.1 artikuluan eta bake-epaileei buruzko 3/1995 Erregelamenduaren 6. artikuluan jasotako osoko bilkuraren esleipena hartu dira kontuan.

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena espedientean jasota dagoena kontuan hartuta.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzazak, aldeko hamabost botorekin, bilkuran egondako Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek, bilkuran egondako Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko bi zinegotzianak eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, eta hiru abstentzio, bilkuran egondako EH-Bildu Leioa taldeko hiru zinegotzianak eta **ERABAKI DU**:

nombramiento de Juez/a de Paz titular y sustituto/a de Leioa, y la atribución del pleno recogida en los artículos 22.2 q) de la Ley 7/1985, de Reguladora de Bases de Régimen Local, 101.1 de la Ley Orgánica 6/1985, del Poder Judicial, y 6 del Reglamento 3/1995, de los Jueces de paz

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización que consta en el expediente.

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con quinze votos a favor emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, presentes en la sesión, por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak presentes en la sesión y por el concejal del Partido Popular de Leioa, y tres abstenciones de los tres Concejales de EH-Bildu Leioa presentes en la sesión **ACUERDA**

**Lehenengoa.-** Honako izendapen hauek proposatzea, horretarako ezarritako legezko baldintzak betetzen dituztela kontuan hartuta:

- Bake-epaile titularra:
  - Adiran Benito-Butrón Gonzalez
- Ordezko Bake-epailea
  - Doltza Ochoa Alvarez

**Primero.-** Proponer los siguientes nombramientos, teniendo en cuenta que cumplen con los requisitos legales al efecto establecidos:

- como Juez de Paz titular:
  - Adiran Benito-Butrón Gonzalez
- como Jueza de Paz sustituta:
  - Doltza Ochoa Alvarez

**Bigarrena.-** Eskatutakoaren arabera, proposamena Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Gobernu Idazkaritzara bidaltzea, bake-epaileei buruzko 3/1995 Erregelamenduaren 7.2 artikuluan eskatzen den ziurtagiriarekin eta dagokion gainerako dokumentazioarekin batera, eta udal-espedientearen kopia osoa.

**Segundo.-** Remitir la propuesta, de acuerdo con lo solicitado, a la Secretaría de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, junto con la certificación exigida por el artículo 7.2 del Reglamento 3/1995, de los Jueces de paz y demás documentación que corresponda y copia íntegra del expediente municipal.

## 6.

**Open Data Bizkaian datuak irekitzeko sistemari atxikitzeko proposamena**

Modernización.

Número: 2021/3201L.

**Propuesta de adhesión al sistema de apertura de datos en Open Data Bizkaia**

Leioako Udalak arauz ezarritako printzipio batzuk errespetatu behar ditu bere jardunean; besteak

El Ayuntamiento de Leioa, de debe respetar en su actuación una serie de principios marcados

beste, administrazio-prozeduren eta kudeaketa-jarduera materialen, plangintzaren, ekonomiaren eta efizientziaren sinpletasuna eta argitasuna, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen 3. artikuluan jasotakoak.

Datu publikoen irekiera -OpenData- sektore publikoak duen informazioa mundu guztiaren eskura jartzean datza, formatu digital, estandarizatu eta irekietan, ulermena ahalbidetuko duen egitura argi bati jarraituz. Era berean, informazio hori eskuratzeko aukera ematen da, berrerabilpena sustatzeko.

Horrela, gizarteak — herritarrek, enpresek eta edozein erakundek — erraz eskura ditzake zerbitzu horiek informazioa jasotzeko edo zerbitzu berriak sortzeko, gizarte-balioa eta, komeni bada, merkataritza-balioa handituz. Beraz, informazio publikoa formatu irekietan ematea, mundu guztiak erabili ahal izan ditzan (OpenData), informazioa berrerabilteza ahalbidetzeko prozesu soiletik harago joatea da: gizarteari bere datu publikoak itzultzea eta nahi duen guztirako erabil ditzan sustatzea.

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legeak 47.c) artikuluan jasotzen duenez, Gobernu Irekiari buruzkoa da, eta honako bitarteko hauen bidez bermatzen da: "C) Informazio publikoa eskuragarri jartzea, datu irekien bidez; hau da, eskuragarri eta eskuragarri egon daitezen, beste datu batzuekin erreproduzitzeko, aldatzeko edo integartzeko arrazoizko kostuekin, eta edozein pertsonak askatasunez erabili, berrerabili eta birbanatzeko aukera izan dezan, segurtasun osoz, segurtasun osoz edo murrizketekin.

Halaber, Sektore Publikoko Informazioa Berrerabilteari buruzko azaroaren 16ko 37/2007 Legea aldatzen duen uztailaren 9ko 18/2015 Legeak ordenamendu juridikoan sartzen ditu Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2013ko ekainaren 26ko 2013/37/EB Zuzentarauak sektore publikoko dokumentuak berrerabilteko araubidean sartu dituen aldaketak.

Leioako Udalak, erakunde publikoak modernizatzeko eta efikazia eta efizientzia hobetzeko etengabeko prozesuan inplikaturik, bai eta irekiera eta gardentasunekoan ere, LEIOA ZUGANDIK HURBIL udal-izapideak eta -kudeaketak sinplifikatzeko eta arrazionalizatzeko

normatibamente, entre los que destacan, la simplicidad y claridad, la racionalización y agilidad de los procedimientos administrativos y de las actividades materiales de gestión, la planificación, la economía y la eficiencia, recogidos en el artículo 3 de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas.

La apertura de datos públicos -también conocido como OpenData- consiste en poner la información que posee el sector público al alcance de todo el mundo en formatos digitales, estandarizados y abiertos, siguiendo una estructura clara que permita la comprensión. Al mismo tiempo se facilita el acceso a esta información con el fin de fomentar la reutilización.

De esta forma, la sociedad —ciudadanía, empresas y cualquier institución— puede acceder fácilmente a estos para informarse o para crear nuevos servicios aumentando el valor social y, si conviene, también el valor comercial.

Así pues, facilitar la información pública en formatos abiertos para que todo el mundo pueda utilizarlos (OpenData) es ir más allá del simple proceso de permitir la reutilización de la información: es devolver a la sociedad sus datos públicos y fomentar que los utilice para todo lo que desee.

La Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi recoge en su artículo 47 C) dedicado al Gobierno Abierto, que éste se garantiza a través de los siguientes medios: ...” c) Puesta a disposición de la información pública en forma de datos abiertos; esto es, de modo que puedan estar disponibles y accesibles con costos razonables de reproducción, modificación o integración con otros datos y que permitan la utilización, reutilización y redistribución libre por cualquier persona, con pleno respeto a las restricciones por privacidad, seguridad o propiedad.

Asimismo la Ley 18/2015, de 9 de julio, por la que se modifica la Ley 37/2007, de 16 de noviembre, sobre reutilización de la información del sector público incorpora al ordenamiento jurídico los cambios que ha introducido la Directiva 2013/37/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2013, en el régimen de reutilización de documentos del sector público.

El Ayuntamiento de Leioa, implicado en el proceso continuo de modernización y mejora de la eficacia y eficiencia de las Instituciones Públicas, así como de apertura y transparencia decidió iniciar un proceso de simplificación y racionalización de los trámites y gestiones municipales LEIOA ZUGANDIK

prozesuari ekitea erabaki zuen (Alkatetzaren 640/14 Dekretua).

Prozesu hori berrikusteko prozesu baten ondorioz, beharrezkotzat jo da Gobernu irekian aurrera egitea eta, aldi berean, 2019-2023 agintaldiko planean (25. zk., "Gobernu Irekia") ezarritako proiektuetako bat betetzen hasia, Leioa Data sustatuz, OPEN DATA BIZKAIA datuak irekitzeko sistemari atxikiz.

Leioa ZUGANDIK HURBIL proiektuaren esparruan, ordenamendu juridikoak alkatetzari ematen dizkion eskumenak erabiliz,

Antolakuntza Informazio Batzordearen aldeko irizpena espedientean jasota dagoena kontuan hartuta.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamabost botorekin, bilkuran egondako Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek, bilkuran egondako Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko bi zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldeko zinegotziak emandakoak eta hiri abstentzio, bilkuran egondako EH-Bildu Leioa taldeko hiru zinegotzienak **ERABAKI DU**:

HURBIL (Decreto de alcaldía 640/14).

Fruto de un proceso de revisión de este proceso, se ha considerado necesario avanzar en Gobierno abierto y a la vez, iniciar el cumplimiento de uno de los proyectos establecidos en el Plan de Mandato 2019-2023, número 25 "Gobierno Abierto" mediante el impulso de Leioa Data a través de la adhesión al sistema de apertura de datos en OPEN DATA BIZKAIA.

En el marco del proyecto LEIOA ZUGANDIK HURBIL, en uso de las atribuciones establecidas a la alcaldía por el ordenamiento jurídico,

Considerando el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Organización que consta en el expediente.

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con quince votos a favor emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, presentes en la sesión, por los cuatro Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak presentes en la sesión y por el concejal del Partido Popular de Leioa, habiéndose registrado tres abstenciones de los tres Concejales de EH-Bildu Leioa presentes en la sesión, **ACUERDA**

||  
||

Leioako UDALAREN sinadura, OPEN DATAN BIZKAIAN OPENEAN DATUAK IREKITZEKO SISTEMARI ATXIKITZEKO AKORDIOAN, hargatik eragotzi gabe geroago egin beharreko izapideak.

La firma del AYUNTAMIENTO DE LEIOA al ACUERDO DE ADHESIÓN AL SISTEMA DE APERTURA DE DATOS EN OPEN DATA BIZKAIA, sin perjuicio de los trámites que deban adoptarse posteriormente.

I. ERANSKINA. OPEN DATA BIZKAIAN DATUAK IREKITZEKO SISTEMA FORALARI ATXIKITZEKO HITZARMENA

ANEXO I. ACUERDO DE ADHESIÓN AL SISTEMA DE APERTURA DE DATOS FORAL EN OPEN DATA BIZKAIA

**OPEN DATA BIZKAIAN DATUAK IREKITZEKO SISTEMA FORALARI ATXIKITZEKO HITZARMENA**

**ACUERDO DE ADHESIÓN AL SISTEMA DE APERTURA DE DATOS FORAL EN OPEN DATA BIZKAIA**

Bilbon, 2021eko uztailaren 13an

En Bilbao, a 13 de Julio de 2021

Iban Rodríguez Etxebarriak, Leioako Udalako Alkatea den heinean, eta haren izenean eta

Iban Rodríguez Etxebarria en su calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Leioa actuando

haren ordezkari gisa, emandako eskudantziak direla bide.

Aitortzen du, ordezkatzeko duen erakundearen izenean, baduela gaitasun nahikoa atxikitze-hitzarmen hau sinatzeko, zeinaren bidez atxikitzen baitzaio Bizkaiko Foru Aldundiaren datu irekien atariko datuen irekierarako sistemari —Open Data Bizkaia—, bai eta berak ordezkatzeko duen pertsona juridikoa hitzarmenean ageri den moduan behartzeko ere.

Hori dela bide,

## ADIERAZTEN DU

**LEHENENGOA.** Bizkaiko Foru Aldundiak, 2020ko abenduaren 1eko 106 /2020 Foru Dekretuaren bidez, Open Data Bizkaia Bizkaiko Foru Aldundiaren datu irekien atarian datuak irekitzeko erregulazioa onartu zuen. Atari horretan, Foru Aldundiaren, foru-sektore publikoko erakundeen eta Bizkaiko toki-erakundeen datuak egongo dira eskuragarri, bai eta datuak irekitzeko sistema foral horri borondatez atxikitzen zaizkion zuzenbide publikoko edo pribatuko beste edozein erakundeenak ere.

Zehazkiago esateko, datuak irekitzeko sistema foralak Open Data Bizkaia datu irekien atarian argitaratzen diren edo argitara daitezkeen datuen irekiera erregulatzen du. Datu horiek, nolahi ere, informazio publikoari buruzkoak izango dira, sektore publikoko informazioaren gardentasunaren eta berrerabilpenaren arloan indarrean dagoen araudian ezarritako moduan, araudi horietan ezarritako mugekin, bai eta datu pertsonalen babesaren, jabetza intelektuala nahiz konfidentzialtasunaren edo segurtasun publikoaren gaitan aplikatzeko den arauditik sorturiko beste obligazio batzuen eremuan indarrean dauden lege-xedapen guztietan ezarritako mugekin ere.

**BIGARRENA:** Bizkaiko Foru Aldundian datuen irekiera erregulaturik, egonkortasuna eman nahi zaio foru-administrazioaren eremuan datuak irekitzeko prozesuari, denboran haren iraunkortasuna bermatu eta

en nombre y representación del mismo en virtud de las atribuciones que tiene conferidas.

Reconoce, en la representación que ostenta, capacidad bastante para la firma del presente acuerdo de adhesión al sistema de apertura de datos en el portal de datos abiertos de la Diputación Foral de Bizkaia - Open Data Bizkaia-, y para obligar en los términos del mismo a la persona jurídica que representa.

En virtud de ello,

## EXPONE

**PRIMERO.** Que la Diputación Foral de Bizkaia por Decreto Foral 106 /2020 de fecha 1 de diciembre de 2020 aprobó la regulación de la apertura de datos en el portal de datos abiertos de la Diputación Foral de Bizkaia Open Data Bizkaia, portal en el que estarán disponibles los datos de la Diputación Foral, de las entidades del sector público Foral y de las entidades locales de Bizkaia y cualesquiera otras entidades de derecho público o privado que se adhieran voluntariamente a este sistema de apertura de datos foral.

En concreto, el sistema de apertura de datos foral regula la apertura de datos publicados o susceptibles de publicación en el portal de datos abiertos Open Data Bizkaia, que en todo caso se referirán a información pública en los términos establecidos en la normativa vigente en materia de transparencia y de reutilización de información del sector público, con los límites establecidos en las mismas, así como en cualesquiera disposiciones legales vigentes en materia de protección de datos personales, propiedad intelectual u otras obligaciones derivadas de normativa aplicable en materia de confidencialidad o seguridad pública.

**SEGUNDO:** Que con la regulación de la apertura de datos en la Diputación Foral de Bizkaia se pretende dotar de estabilidad al proceso de apertura de datos en el ámbito de la administración foral, garantizar su

irekiera-metodologia komun bat ezarri. Horrela, modua izango da erakundearen beraren esku jartzeko beraren datuak (barne-berrerabilpenaren bidez) eta berdin herritarren eta beste eragile berrerabilzaile batzuen esku jartzeko haiei dagozkien datuak (kanpo-berrerabilpenaren bidez). Bestetik, zerbitzu publiko eta pribatu berriak eta hobeak garatzeko aukera irekiko da.

**HIRUGARRENA:** Aurreko atalean adierazitakoarekin bat, Bizkaiko Foru Aldundiaren funtsezko xedea da aukera ematea Bizkaiko Foru Aldundiaren 2020ko abenduaren 1eko /2020 Foru Dekretuaren eremu subjektiboa osatzen duten erakundeek Bizkaiko Foru Aldundiaren datu irekien atarian (Open Data Bizkaia) datuak irekitzeko. Horretarako, hitzarmen honi atxikitzen zaizkion erakundeek sortutako eta gestionatutako datuak sartzeari ahalbidetuko duen sistema antolatuko da.

**LAUGARRENA:** Leioako Udala erakundeak, 20XX/XX/XXko .....(erabakia hartzen duen organoa)....ren erabakiaren bidez, Open Data Bizkaiko datuak irekitzeko sistema foralari atxikitzea erabaki zuen.

Horrenbestez, sinatzaileak atxikitze-hitzarmen hau sinatzen du, honako klausula hauen arabera:

#### **LEHENA.- HITZARMENAREN XEDEA ETA APLIKAZIO-EREMUA**

Hitzarmen honen xedea da Leioako Udala Bizkaiko Foru Aldundiaren datuak zabaltzeko sistemari atxikitzea, Open Data Bizkaia forutitularitasuneko atariaren bidez, eta, beraz, erakunde horrek sortutako eta gestionaturiko datuak Open Data Bizkaian argitaratu ahal izatea.

Erakunde horrek, datuen sortzaile eta kudeatzaile gisa, datuak gestionatzeko unitate arduradunaren rola hartuko du aurrerantzean, eta datuak irekitzeko foru-sistemaren

sostenibildad en el tiempo y establecer una metodología común de apertura, permitiendo así poner a disposición de la propia organización a través de la reutilización interna y de la ciudadanía y otros agentes reutilizadores a través de la reutilización externa, los datos que les pertenecen, abriendo una ventana de oportunidad para el desarrollo de nuevos y mejores servicios tanto públicos como privados.

**TERCERO:** Que, en concordancia con lo señalado en el apartado anterior, es objeto fundamental de la Diputación Foral de Bizkaia facilitar a las entidades que forman el ámbito subjetivo del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia /2020 de 1 de diciembre de 2020, la apertura de datos en el portal de datos abiertos de la Diputación Foral de Bizkaia Open Data Bizkaia, articulando el sistema que permita la incorporación de datos generados y gestionados por las entidades que se adhieran al presente acuerdo.

**CUARTO:** Que la entidad Ayuntamiento de Leioa por acuerdo de (indicar órgano que adopta el acuerdo)....., de fecha (indicarla)....., acordó adherirse al sistema de apertura de datos foral en Open Data Bizkaia.

En consecuencia, la persona firmante suscribe el presente acuerdo de adhesión, con arreglo a las siguientes cláusulas:

#### **PRIMERA.- OBJETO DEL ACUERDO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN**

El objeto del presente acuerdo es la adhesión de Ayuntamiento de Leioa al sistema de apertura de datos de la Diputación Foral de Bizkaia a través del portal de titularidad foral Open Data Bizkaia, pudiendo, por tanto, publicar los datos generados y gestionados por la entidad en Open Data Bizkaia.

La entidad, como generadora y gestora de datos, asumirá en adelante el rol de unidad responsable de gestión de datos y atenderá los derechos y compromisos establecidos a tal

esparruan horretarako ezarritako eskubide eta konpromisoak beteko ditu.

Argitaratzeko, erakundearen datuak prestatu eta dagozkion fitxategiak sortuko dira, eta Open Data Bizkaia plataformaren datu-basean biltegitratuko.

**BIGARRENA.- DATUAK  
PUBLIKATZEKO BALDINTZA  
TEKNIKOAK ETA FUNTZIONALAK**

Leioako Udalaren datuak Open Data Bizkaia datu irekien plataformaren bidez argitaratuko dira, Bizkaiko Foru Aldundiaren 2020ko abenduaren 1eko 106/2020 Foru Dekretuan jasotako baldintza tekniko eta funtzionalen arabera. Dekretu horrek Bizkaiko Foru Aldundiaren Open Data Bizkaia datu irekien atarian datuak nola ireki erregulatu du.

Modu indibidualizatuan eta agregatuan erakutsiko ditu datuak, erakunde bakoitzeko, eta herritarrek libreki eskuratu ahal izango dituzte Open Data Bizkaian.

**HIRUGARRENA.- BIZKAIKO FORU  
ALDUNDIAREN BETEBEHARRAK.**

Erakundearen datuak Open Data Bizkaia atarian irekitzea errazteko, Bizkaiko Foru Aldundiak, datu irekiez arduratzen den foru-unitatearen bitartez:

1. Irekiak izateko aukera duten datu-multzo berriei buruz erakundeak egiten dituen proposamenak aztertuko ditu, eta, era berean, ireki daitezkeen datuak identifikatu eta proposatuko dizkio erakundeari.
2. Erakundearekin elkarlanean arituko da dagozkion balorazioak egiten, irekieraren komenigarritasuna eta bideragarritasuna zehazteko.
3. Datu-fitxategiek egokitzeko bete behar dituzten estandarrei buruzko argibideak

efecto en el marco del sistema de apertura de datos foral.

Para su publicación, los datos de la entidad se prepararán y se generarán los archivos correspondientes que serán almacenados en la base de datos de la plataforma Open Data Bizkaia.

**SEGUNDA.- CONDICIONES  
TÉCNICAS Y FUNCIONALES DE LA  
PUBLICACIÓN DE DATOS**

La publicación de los datos de Ayuntamiento de Leioa se realizará a través de la plataforma de datos abiertos Open Data Bizkaia de acuerdo con las condiciones técnicas y funcionales comprendidas en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 106/2020 de 1 de diciembre de 2020, que regula la apertura de datos en el portal de datos abiertos de la Diputación Foral de Bizkaia Open Data Bizkaia.

Los datos se mostrarán de manera individualizada y agregada por cada entidad y serán libremente accesibles para la ciudadanía en Open Data Bizkaia.

**TERCERA.- OBLIGACIONES DE LA  
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA.**

Con objeto de facilitar la apertura de datos de la entidad en el portal Open Data Bizkaia, la Diputación Foral de Bizkaia, a través de la unidad foral responsable de open data:

1. Estudiará las propuestas de la entidad de nuevos conjuntos de datos con potencial de apertura y, asimismo, identificará y propondrá a la entidad potenciales datos susceptibles de apertura.
2. Colaborará con la entidad en la realización de las valoraciones correspondientes para determinar la conveniencia y viabilidad de la apertura.
3. Facilitará a la entidad las indicaciones relativas a los estándares que deben cumplir los ficheros de datos para su

emango dizkio erakundeari.

4. Datuak benetan noiz publikatzen diren jakinaraziko dio erakundeari.
5. 2020ko abenduaren 1eko 106/2020 Foru Dekretuan definitutako printzipio gidariak benetan betetzeko beharrezko diren ekintzak egiteko eskatuko dio erakundeari, betetzen ez direla detektatuz gero.
6. Webgune bat jarriko du erakundearen esku, non soil-soilik erakutsiko baitira erakundeak sortu dituen edo hari buruzkoak diren eta Open Data Bizkaian argitaratu diren datuak. Webgunearen diseinua estandarra izango da atxikitako toki-erakunde guztientzat, eta erakunde bakoitzaren irudi korporatibora egokitzea erraztuko da, ahal den neurrian.
7. Erakundearen datuak berrerabiltzea sustatuko du, foru-aldundiak aurreikusitako berrerabilpen-jardueren esparruan.
8. Argibideak emateko eskatuko du, baldin eta, herritarren eta agente berrerabiltzaileen eskura jarriko datuak berrerabiltzeko prozesu batean, aldaketaren bat egiten bada datuon oinarritzko informazioan, balioak barne.
9. Datuak argitaratzeko prozesuan sor daitezkeen gorabeherak ebatziko ditu.
10. Atxikitako erakundeak datu irekiei buruz egiten dituen kontsultei erantzungo die.

adecuación.

4. Comunicará a la entidad la efectiva publicación de los datos.
5. Requerirá a la entidad las acciones necesarias para el efectivo cumplimiento de los principios rectores definidos en el Decreto Foral 106/2020 de fecha 1 de diciembre de 2020, en caso de detección de su incumplimiento.
6. Pondrá a disposición de la entidad una web en la que se mostrarán exclusivamente los datos publicados en Open Data Bizkaia que hayan sido generados o referidos a la entidad. El diseño de la misma será estándar para todas las entidades locales adheridas, facilitándose la adecuación a la imagen corporativa de cada una de ellas en la medida de lo posible.
7. Promoverá la reutilización de los datos de la entidad en el marco de las actuaciones de reutilización previstas por la Diputación Foral.
8. Solicitará la realización de aclaraciones cuando, en un proceso de reutilización de los datos que han puesto a disposición de la ciudadanía y los agentes reutilizadores, se llevara a cabo algún tipo de modificación sobre la información básica de los mismos, incluidos sus valores.
9. Resolverá las incidencias que pudieran surgir en el proceso de publicación de datos.
10. Atenderá las consultas de la entidad adherida en relación con los datos abiertos.

#### **LAUGARRENA.- (ERAKUNDEA)REN KONPROMISOAK.**

Leioako Udala, hitzarmen honi borondatez atxikia, datuak kudeatzeko unitate arduradun izango da aurrerantzean, eta honako betebeharrak izango ditu:

#### **CUARTA.- COMPROMISOS DE LA ENTIDAD).**

El Ayuntamiento de Leioa, adherida voluntariamente al presente acuerdo pasará a ser unidad responsable de gestión de los datos, estando sometidas como tal a las siguientes obligaciones:

1. Open Data Bizkaian eskuragarri jartzen dituen datuen gaineko azken erantzukizuna izango du.
2. Bizkaiko Foru Aldundiaren Open Data Bizkaia datu irekien atarian datuen irekiera nola gauzatu erregulatzen duen 2020ko abenduaren 1eko 106/2020 Foru Dekretuan definitutako printzipio gidariak beteko ditu, Open Data Bizkaia eskura jartzen dituen datuei dagokienez.
3. Ireki daitezkeen datuak identifikatzeko lan aktiboa egingo du, eta kasu bakoitzean jakinaraziko dio Bizkaiko Foru Aldundiari zer interes dagoen Open Data Bizkaia plataforman argitaratzeko, datuak irekitzeko foru-sistemaren arabera. Era berean, Aldundiak ireki litezkeen datu gisa identifikatzen dituen erakundearen datu-proposamenak jaso eta kontuan hartuko ditu.
4. Bizkaiko Foru Aldundiarekin elkarlanean arituko da dagozkion balorazioak egiten, irekieraren komenigarritasuna eta bideragarritasuna zehazteko.
5. Bizkaiko Foru Aldundiari bere datuak egokitzeko baliabideak emango dizkio.
6. Bermatuko du lehenengo argitalpenaren ondoren erakundeak eguneratzen dituen baliabideek Bizkaiko Foru Aldundiak adierazitako estandarrak betetzen dituztela, eta haiek etengabe eguneratzeko konpromisoa hartuko du.
7. Argitaratutako datu-multzoetan egiten dituen baliabideen eguneraketan berri emango dio Bizkaiko Foru Aldundiari (automatikoak izan zein eskuzkoak).
8. Argitaratutako datuak denboran iraungo dutela eta eguneratu egingo direla bermatuko du.
9. Bizkaiko Foru Aldundiari jakinaraziko dio edozein gorabehera gertatzen bada balorazio-prozesuan dauden edo datu-basean biltegituta eta Open Data
1. Tendrá la responsabilidad última sobre los datos que ponga a disposición en Open Data Bizkaia.
2. Observará los principios rectores definidos en el Decreto Foral 106/2020 de fecha 1 de diciembre de 2020 que regula la apertura de datos en el portal de datos abiertos de la Diputación Foral de Bizkaia Open Data Bizkaia, en lo relativo a los datos que ponga a disposición de Open Data Bizkaia.
3. Llevará a cabo una labor activa de identificación de datos potencialmente susceptibles de apertura, comunicando en cada caso a la Diputación Foral de Bizkaia el interés para su publicación en la plataforma Open Data Bizkaia, de acuerdo al sistema de apertura de datos foral. Recibirá y considerará asimismo las propuestas de datos de la entidad que desde la Diputación se identifiquen con potencial de apertura.
4. Colaborará con la Diputación Foral de Bizkaia en la realización de las valoraciones correspondientes para determinar la conveniencia y viabilidad de la apertura.
5. Facilitará a la Diputación Foral de Bizkaia los recursos para la adecuación de los datos por parte de la misma.
6. Garantizará que los recursos que la entidad actualice tras la primera publicación sigan los estándares indicados por la Diputación Foral de Bizkaia, comprometiéndose asimismo a su actualización permanente.
7. Informará a la Diputación Foral de Bizkaia de las actualizaciones de recursos, bien sean automáticos o manuales, que realice en los conjuntos de datos publicados.
8. Garantizará la permanencia en el tiempo de los datos publicados, así como su actualización.
9. Pondrá en conocimiento de la Diputación Foral de Bizkaia cualquier incidencia que se produzca en relación a los datos que se



Bizkaian argitaratuta dauden datuen inguruan.

Bereziki, gorabehera tekniko kritikoak komunikatu behar ditu, halakoek Bizkaiko Foru Aldundiaren esku-hartzea beharko baitute eta kontuan hartu beharko baitira publikazio berri baten balorazioa egiteko.

10. Bere gain hartuko du datuak prestatzeko bere aplikazioetan egin beharreko inbertsioen kostua, bai eta horri buruzko beste edozein inguruabarri buruzkoa ere, halakorik bada.
11. Biscaytik Fundazioari eskuordetu ahal izango dizkio argitaratzeko datuen prestaketa eta gestioa, datu irekiei buruzko berariazko hitzarmena sinatuz aurretiaz.

#### **BOSGARRENA.- KOORDINAZIOAREN ARDURADUNAK IREKIERAN**

Bizkaiko Foru Aldundian datuak irekitzeko koordinazio-unitatea Gobernamentu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusia izango da, edo, bestela, edozein egitura-aldaketatan datu irekien erantzukizuna bere gain hartzen duen saila.

Bestalde, hitzarmen bidez atxikitako erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiarekin hitz egiteko arduradun bat identifikatuko du bere erakundearen barruan, datuak irekitzeko prozesuen koordinazioa errazteko eta sor daitezkeen arazo guztiak konpontzeko. Honako hau izango da erakundearen arduraduna: .....

#### **SEIGARRENA.- EKONOMIKOA**

Atxikitze-hitzarmen honek ez dio kontraprestazio ekonomikorik ekarriko atxikidura aitortzen duen erakundeari, hargatik eragotzi gabe hartutako

encuentren bien en proceso de valoración o bien se encuentren almacenados en la base de datos y publicados en Open Data Bizkaia.

En particular, deberá comunicar las incidencias técnicas que sean críticas y, por tanto, requieran de intervención de la Diputación Foral de Bizkaia y su consideración a los efectos de valoración sobre una nueva publicación.

10. Asumirá el coste de las inversiones que sea necesario realizar en sus aplicaciones para la preparación de los datos o cualquier otra circunstancia anexa, en su caso.
11. La entidad podrá delegar la preparación y gestión de los datos para su publicación en la Fundación Biscaytik, previa suscripción del convenio específico relativo a open data.

#### **QUINTA.- RESPONSABLES DE LA COORDINACIÓN EN LA APERTURA DE DATOS**

La unidad de coordinación para la apertura de datos en la Diputación Foral de Bizkaia será la Dirección General de Buen Gobierno y Transparencia o, en su caso, el Departamento que en cualquier modificación de estructura asumiera la responsabilidad de open data.

Por su parte, la entidad adherida identificará en el seno de su organización una persona responsable para la interlocución con la Diputación Foral de Bizkaia a efectos de facilitar la coordinación de los procesos de apertura de datos y resolver cuantas cuestiones pudieran surgir. El/la responsable en la entidad es: .....

#### **ARAUBIDE SEXTA.- RÉGIMEN ECONÓMICO**

Este acuerdo de adhesión no comporta contraprestaciones económicas a la entidad que declara la adhesión, sin perjuicio de las inversiones que pudieran ser necesarias para cumplir con los compromisos adquiridos.

konpromisoak betetzeko beharrezko izan daitezkeen inbertsioak.

#### **ZAZPIGARRENA.- HITZARMENA SUNTSIARAZTEKO ARRAZOIAK ETA HORREN ONDORIOAK**

Akordio hau suntsiarazteko arrazoi izango da atxikitako erakundearen alde bakarreko erabaki arrazoitua, Bizkaiko Foru Aldundiari gutxienez hiru hilabete lehenago jakinarazita.

Hitzarmena suntsiaraziz gero, Open Data Bizkaia plataforman argitaraturik geratuko dira, betiere, erakundeak ordura arte Open Data Bizkaian argitaraturiko datuak, aintzat harturik horretarako Bizkaiko Foru Aldundiaren Open Data Bizkaia datu irekien atarian datuen irekiera nola gauzatu erregulatzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2020ko abenduaren 1eko 106/2020 Foru Dekretuan jasotako printzipio gidariak.

#### **ZORTZIGARRENA.- AUZIAK EBAZTEA**

Hitzarmen honen aplikazioa, interpretazioa eta konplimendua dela-eta sor litezkeen auzigaiak administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordenaren eskumenekoak izango dira.

#### **BEDERATZIGARRENA.- DATUEN BABESA**

Sintzaileak konpromisoa hartzen du Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa betetzeko.

Adostasunaren froga gisa, Leioako Udala Erakundeak hitzarmena sinatzen du, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

**Leioako Udalaren Alkatea**

#### **SÉPTIMA.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN Y EFECTOS.**

Será causa de resolución del presente Acuerdo la decisión unilateral y motivada de la entidad adherida, con la comunicación previa a la Diputación Foral de Bizkaia con, al menos, tres meses de antelación.

En los supuestos de resolución, los datos que la entidad hubiera publicado hasta la fecha en Open Data Bizkaia, quedarán en todo caso publicados en la plataforma Open Data Bizkaia, según los principios rectores recogidos en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 106/2020 de 1 de diciembre de 2020, la apertura de datos en el portal de datos abiertos de la Diputación Foral de Bizkaia Open Data Bizkaia.

#### **OCTAVA.- RESOLUCIÓN DE LITIGIOS.**

Las cuestiones litigiosas que puedan plantearse respecto de la aplicación, interpretación y cumplimiento de este acuerdo serán competencia del Orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

#### **NOVENA. – PROTECCIÓN DE DATOS**

La parte firmante se compromete a cumplir con lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

Y en prueba de conformidad lo firma la entidad Ayuntamiento de Leioa., en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento»

**Alcalde del Ayuntamiento de Leioa**

7. |

**Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lurralde Sareari atxikitzeko proposamena**

| Servicios Sociales.

**Número: 2021/3136T.**

|  
Kontuan hartuta tokiko gobernuek funtsezko zeregina dutela berdintasun-politikak garatzeko eta Bizkaiko udalerrien eta Bizkaiko Foru Aldundiaren arteko lan koordinatuan eta bateratuan,

Kontuan harturik abenduaren 22ko 127/2020 Dekretuaren arabera, Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lurralde Sarea arautzen dela, zeinaren helburua baita Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko udalerrien arteko erakundearteko lan- eta koordinazio-gune bihurtzea, Bizkaiko Lurralde Historikoan berdintasun-politikak sustatzeko.

Kontuan hartu da BFAk udal honi ekainaren 22an igorritako atxikitze-proposamena, zeinak osoko bilkuraren erabakia eskatzen baitu formalizatzeko, ordenamendu juridikoak alkatetzari ezarritako eskuduntzak erabiliz, eta, zehazki, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 Q) artikulua,

Herritartasunaren Informazio Batzordearen irizpena espedientean jasota dagoena kontuan hartuta.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamasei botorekin, bilkuran egondako Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, bilkuran egondako EH-Bildu Leioa taldeko hiru zinegotziek, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, eta bi abstentzio, bilkuran egondako Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko bi zinegotzienak **ERABAKI DU**:

| |

| |

LEHENENGOA.- Bizkaiko Emakumeen eta

**Propuesta de adhesión a la Red Territorial de Hombres y Mujeres de Bizkaia**

Habida cuenta de que los Gobiernos Locales juegan un papel de fundamental en el desarrollo de políticas de igualdad y en el trabajo coordinado y conjunto entre los municipios de Bizkaia y la Diputación Foral de Bizkaia,

Considerando que según el Decreto 127/2020, de 22 de diciembre, se regula la Red Territorial para la Igualdad de Hombre y Mujeres de Bizkaia, cuya finalidad es constituirse en espacio de trabajo y coordinación interinstitucional entre la Diputación Foral de Bizkaia y los municipios de Bizkaia para el impulso de las políticas de igualdad en el Territorio de Histórico de Bizkaia,

Considerando la propuesta de adhesión remitida por la DFB a este Ayuntamiento el pasado 22 de junio del presente, que requiere de acuerdo plenario para su formalización, en uso de las atribuciones establecidas a la alcaldía por el ordenamiento jurídico y en concreto, la establecida por el art. 22.2 q) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local,

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Territorio que consta en el expediente.

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con dieciséis votos a favor emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, presentes en la sesión, por los tres Concejales de EH-Bildu Leioa presentes en la sesión, por los cuatro Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, y dos abstenciones de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak presentes en la sesión **ACUERDA**

PRIMERO.- La adhesión a la Red Territorial para

Gizonen Berdintasunerako Lurralde Sareari atxikitzea, besteak beste, Bizkaiko Foru Aldundiaren 127/2020 Foru Dekretuan ezarritakoarekin bat etorritz. Dekretu horrek Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lurralde Sarea arautzen du, eta konpromiso hauek sinatzen ditu:

A) Lurralde Sarearen esparruan Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Zuzendaritzarekin hitz egiteko ordezkari politiko bat eta haren ordezkoa izendatzea, bai eta ordezkari tekniko bat eta haren ordezkoa ere.

B) Udalak Lurralde Sarearen batzarretan eta lan eremu politiko-teknikoetan parte hartuko duela bermatzea.

C) Sarearen arauketari men egitea, Bizkaiko Foru Aldundiaren 127/2020 Foru Dekretuan ezarritakoaren arabera. Dekretu horrek Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lurralde Sarea arautzen du.

**BIGARRENA.-** 2019-2023ko agintaldia amaitu arte, honako hauek izendatzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Zuzendaritzarekin lurralde-sarearen esparruan hitz egiteko:

- Iban Rodriguez Etxebarria jauna eta Enara Diez Oyarzun andrea, ordezkari politiko eta ordezkari gisa, hurrenez hurren.

- Aitiziber Saratxaga Jugo andrea eta Virginia Vélez Ruiz andrea, hurrenez hurren, ordezkari tekniko eta ordezkari gisa.

**HIRUGARRENA.-**alkate-udalburuari ahalmena ematea Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lurralde Sareari atxikitzeko, eta berariaz onartzea honako dokumentu hau Bizkaiko Foru Aldundira bidaltzea:

\_\_\_\_\_ jaunak/andreak,  
\_\_\_\_\_ (e) ko Udalaren  
ordezkari gisa, \_\_\_\_\_ (e) (a) n  
egindako osoko bilkuraren erabakiaren arabera, Bizkaiko  
Foru Aldundiko Emakumeen eta Gizonen  
Berdintasunerako Zuzendaritzari eskatu dio Udala  
Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako  
Lurralde Sarean sartzeko, dokumentu honen bidez,  
Bizkaiko Foru Aldundiaren 127/2020 Foru Dekretuan  
(Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lurralde  
Sarea arautzen duena) ezarritako baldintzetan.  
Horrenbestez, lurralde-sareak behar bezala funtzionatzen

la Igualdad de Hombre y Mujeres de Bizkaia, de conformidad con lo establecido entre otros, en el Decreto Foral 127/2020 de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula la Red Territorial para la Igualdad de Mujeres y Hombres, suscribiendo los siguientes compromisos:

a) Nombrar para la interlocución con la Dirección de Igualdad de Mujeres y Hombres en el marco la Red Territorial a un o una representante política y su suplente, y a un o una representante técnica y su suplente.

b) Garantizar la participación del Ayuntamiento en las Asambleas de la Red Territorial y en los diferentes espacios de trabajo político-técnicos.

c) Someterse a la regulación de la Red según lo establecido en el Decreto Foral 127/2020 de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula la Red Territorial para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

**SEGUNDO.-** Nombrar, hasta el final del mandato 2019-2023, para la interlocución con la Dirección de Igualdad de Mujeres y Hombres en el marco la Red Territorial a:

- Don Iban Rodriguez Etxebarria y Doña Enara Diez Oyarzun como representante político y suplente, respectivamente

- Doña Aitiziber Saratxaga Jugo y Doña Virginia Vélez Ruiz como representante técnica y suplente, respectivamente

**TERCERO.-** Facultar a la Alcaldía Presidencia para que lleve a efecto la adhesión a la Red Territorial para la Igualdad de Hombre y Mujeres de Bizkaia, aprobando expresamente la remisión del siguiente documento a la Diputación Foral de Bizkaia:

D./Dña. \_\_\_\_\_ en  
representación del Ayuntamiento de  
\_\_\_\_\_ en virtud del acuerdo  
del Pleno celebrado en el  
día \_\_\_\_\_ solicita a la Dirección  
de Igualdad de Mujeres y Hombres de la Diputación Foral  
de Bizkaia la entrada del Ayuntamiento en la Red  
territorial para la Igualdad de Mujeres y Hombres de  
Bizkaia por medio del presente documento, en los términos  
establecidos en el Decreto Foral 127/2020 de la  
Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula la Red  
Territorial para la Igualdad de Mujeres y Hombres.  
En virtud de ello, para asegurar el adecuado funcionamiento  
de la Red Territorial y la participación activa en la misma,  
suscribe los siguientes compromisos:

duela eta bertan aktiboki parte hartzen duela bermatzeko, konpromiso hauek sinatzen ditu:

A) Lurralde Sarearen esparruan Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako Zuzendaritzarekin hitz egiteko ordezkari politiko bat eta haren ordezkaria izendatzea, bai eta ordezkari tekniko bat eta haren ordezkaria ere.

B) Udalak Lurralde Sarearen batzarretan eta lan eremu politiko-teknikoetan parte hartuko duela bermatzea.

C) Sarearen arauketari men egitea, Bizkaiko Foru Aldundiaren 127/2020 Foru Dekretuan ezarritakoaren arabera. Dekretu horrek Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lurralde Sarea arautzen du.

a) Nombrar para la interlocución con la Dirección de Igualdad de Mujeres y Hombres en el marco la Red Territorial a un o una representante política y su suplente, y a un o una representante técnica y su suplente.

b) Garantizar la participación del Ayuntamiento en las Asambleas de la Red Territorial y en los diferentes espacios de trabajo político-técnicos.

c) Someterse a la regulación de la Red según lo establecido en el Decreto Foral 127/2020 de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula la Red Territorial para la Igualdad de Mujeres y Hombres

## 8.

"Bideak garbitu eta hondakin solidoak biltzeko" kontratuaren prezioak berrikusteko proposamena egitea osoko bilkurari

Compras y Contratación.

Número: 2020/4497D.

Propuesta al pleno municipal de revisión de precios del contrato de "limpieza viaria y recogida de residuos sólidos"

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamasei botorekin, bilkuran egondako Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, bilkuran egondako EH-Bildu Leioa taldeko hiru zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, eta bi abstentzio, bilkuran egondako Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko bi zinegotzienak eta **ERABAKI DU**:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con dieciséis votos a favor emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak presentes en la sesión, por los tres Concejales de EH-Bildu Leioa presentes en la sesión, por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, y dos abstenciones de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak presentes en la sesión **ACUERDA**

### Egitatezko aurrekariak

GERTAERA: ENVISER SAU merkataritza-etxeak idazki bat aurkeztu du (sarrera-erregistroko zenbakia: 2020009920), zeinaren bidez bideak garbitu eta hondakin solidoak biltzeko kontratuaren prezioa berrikusteko eskatu duen, 2018-01-01etik 2020-12-31ra arteko aldiari dagokionez. Kontratu hori 09/2013 zenbakidun kontratazio-espeditarean bidez izapidetu zen. Kontratazio hori eraentzen duten agiriak Osoko Bilkuraren 2013ko apirilaren 25eko erabakiaren bidez onetsi ziren. Eskaintzak

### Antecedentes de hecho

Resultando que la mercantil ENVISER SAU, ha presentado escrito de solicitud de revisión del precio del contrato de limpieza viaria y recogida de residuos sólidos para el periodo comprendido entre 01/01/2018 y 31/12/2020, según registro de entrada nº 2020009920. El referido contrato se tramitó a través del expediente de contratación nº 09/2013. Los Pliegos que rigen dicha contratación fueron aprobados a través de acuerdo de Pleno de 25 de abril de 2013; el plazo de presentación de ofertas

aurkezteko epea 2013ko maiatzaren 23an amaitu zen, adjudikazioa Osoko Bilkuraren urte bereko azaroaren 28ko Erabakiaren bidez egin zen eta kontratua 2014ko otsailaren 3an gauzatu zen.

GERTAERA: Osoko Bilkuraren 2018ko otsailaren 22ko Erabakiaren bidez, bideak garbitu eta hondakin solidoak biltzeko kontratuaren prezioak berrikustea onetsi zen, erabakiaren azalpen-zatian eta eranskinetan ezarritako zenbatekoen eta portzentajeen arabera, 2015-02-03tik 2017-12-31ra bitarteko aldirako, Administrazio Klausulen Agiriaren A.3 atalean ezarritakoaren arabera, hau da, EAEko KPIren arabera; KPI hori egokitu egingo da SPKLTBren 90.3 artikuluan aipatzen den eta une horretan indarrean zegoen formularen arabera (erreferentzia-indize horren % 85ean egokitzea dakar).

OINARRIA: Kontratu horrek izaera administratibo berezia zeukan, kontrataziorako oinarri erabili ziren agirietan xedatutakoaren arabera, eta haren klausuletan zehazten zen kanona urte natural bakoitzaren hasieran berrikusiko zela eta hori aldatuko zela, Euskal Autonomia Erkidegoko kontsumoko prezioen indizearen gehikuntzaren ala gutxitzearen arabera, SPKLTBren 90. artikuluan ezarri bezala.

GERTAERA: Gainera, enpresa adjudikaziodunak bere idazkian eskatu du udalerriko eremu berriak (oraingo edo etorkizuneko hirigintza-garapenaren xede direnak) gehitzeko, gaur egun horietan garbiketa eta bilketa egiten baitira (osorik edo zati batean); eremu horiek eskaintzaren xede izan ziren kontratuan, Baldintza Teknikoen Agiriaren III. eranskinean ondorio horietarako eskatutakoaren arabera. Enpresak zera adierazi du: *“Eremu gehiago jaso dira, bai partzialki bai osorik, eta baloratu egin beharke lirateke, Enviser-ek lehiaketan aurkeztutako administrazio-klausula berezien agiriko F klausularen arabera proposamen ekonomikoa kontuan hartuta (eguneratutako prezioekin), eta zati batean entregatuak izan diren eremu berrietatik jasotako zati proportzionala aintzat hartuta”*.

expiraba el 23 de mayo de 2013, la adjudicación se produjo mediante acuerdo de Pleno Ordinario de 28 de noviembre del mismo año y el contrato se formalizó el 03 de Febrero de 2014.

Resultando que, mediante acuerdo de Pleno de fecha 22 de febrero de 2018, se aprobó la revisión de precios del contrato de limpieza viaria y recogida de residuos en los importes y porcentajes establecidos en la parte expositiva y anexos del referido acuerdo, para el periodo comprendido entre el 03/02/2015 y el 31/12/2017, de acuerdo con lo establecido en el apartado A.3 del Pliego de Cláusulas Administrativas, que referencia al IPC del Territorio Histórico de la CCAA, adecuado mediante la fórmula establecida al respecto en el TRLCSP vigente en aquel momento, art. 90.3 (que establece una adecuación al 85% de dicho índice de referencia).

Considerando que, el carácter de dicho contrato era el de un contrato administrativo especial, conforme a lo preceptuado en los pliegos que sirvieron de base a la contratación, y atendiendo al hecho de que se determina, en su clausulado, que el canon se revisará al comienzo de cada año natural y se variará en función del incremento o decremento del Índice de Precios al Consumo de la CCAA Vasca, en la forma establecida en el art. 90 del TRLCSP.

Resultando que la empresa adjudicataria solicita además, en su escrito, la incorporación de las nuevas zonas del municipio (objeto de desarrollo urbanístico presente o futuro), y que ya están siendo objeto de limpieza y recogida (total o parcialmente), y que fueron objeto de oferta en el contrato, conforme a lo requerido a esos efectos en el Pliego de prescripciones técnicas, Anexo III. La empresa refiere que *“han sido recibidas más zonas tanto parcial como totalmente, que deberían ser valoradas atendiendo a la proposición económica acorde a la cláusula F del pliego de cláusulas administrativas particulares presentada por Enviser en el concurso (con los precios actualizados), y estimando la parte proporcional recibida de las nuevas zonas que hubieran sido entregadas parcialmente.”*

(Adjudikatutako kontratuan aurreikusitako) garapen bideko eremu horiek edo beste batzuk gehitzeko ondorioetarako, udal-arkitektoak txostena egin du, eta bertan zehaztu du 2020ko abenduaren 1ean (kontratuan aurreikusitako) eremu horiek edo beste batzuk gehitu egin direla denborak aurrera egin ahala, honela:

Resultando que a efectos de incorporación de esas u otras zonas en desarrollo (previstas en el contrato adjudicado), ha emitido informe el Arquitecto Municipal, de fecha 01 de diciembre de 2020, en el que especifica que la incorporación de dichas u otras nuevas zonas (previstas en el contrato), se ha sucedido de la siguiente manera en el tiempo:

Hemendik/Desde	09/2016	11/2017	03/2018	08/2018	11/2018	12/2018	12/2019
S38 Leioandi	32,90 %	32,90 %	32,90 %	32,90 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %
A45 Txorierrri	00,00 %	00,00 %	00,00 %	21,31 %	21,31 %	21,31 %	21,31 %
S44 Torresolo	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %
UPV-EHU	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %
S35b Larrakoetxe	28,89 %	38,99 %	65,35 %	65,35 %	65,35 %	95,95 %	100,00 %

**GERTAERA:** 2021eko ekainaren 11ko 2021002303 Dekretuaren bidez, entzunaldi-izapidea eman zitzaion ENVISER SAU merkataritza-etxeari, hartara, nahi izanez gero, alegazioak aurkez zitzaizkien 2018. eta 2020. urteen arteko aldirian formulatu beharreko prezioen berrikuspenaren kalkulua jasotzen dituen Kontratazio Arloko teknikari letraduak egindako txostenaren aurka. Epe horren barruan, merkataritza-etxeak alegazioak aurkeztu ditu, 2021006619 zenbakidun sarrera-erregistroa duen idatziaren arabera. Horien bidez, zera adierazi du hitzez hitz:

Resultando que, mediante Decreto nº 2021002303 de fecha 11 de junio 2021, se otorgó trámite de audiencia a la mercantil ENVISER SAU, en orden a que pudiera formular alegaciones, en su caso, frente al informe del Técnico Letrado del Área de Contratación que recoge los cálculos de la revisión de precios a formular en el periodo comprendido entre 2018 y 2020. Dentro de dicho plazo, la mercantil ha formulado alegaciones, según escrito con registro de entrada 2021006619, en las que refiere, literalmente, lo siguiente:

*Gure ustez, dagoeneko kontratuaren xede izaten ari diren eta lizitazioan eskaini ziren eremuen zerrendan (Baldintza Teknikoan Agiriko 9. artikulua xedatzen duen bezala, eta 2014rako 2.623,50 €/hileko prezio unitarioarekin eskaini genituenak) "37. eremua – Ondiz Hutsa" izeneko eremua jaso behar da.*

*"Entendemos que falta de incluir entre las zonas que ya están siendo objeto del contrato y que fueron ofertadas en la licitación (tal y como establecía el artículo 9º del PCT y que ofertamos con un precio unitario para 2014 de 2.623,50 €/mes), la zona de "Area 37 – Ondiz Vacante".*

*Eremu horretako garbiketa-lanak 2018a baino lehen hasi ziren arren, pentsatu genuen komeni zela 2018ko uztailearen 1era arte, hau da, Neinorrek Pinosoloko urbanizazio berria entregatu arte, itxarotea zona osoa hartzeko; izan ere, une hartan ezarri ziren bideak garbitzeko eta hiri-bondakin solidoak biltzeko zerbitzuak. Beraz, eremu hori prezioen %100eko berrikuspenean sar dadin eskatzen dugu, 2018ko uztailearen 1etik aurrerako ondorioekin, eta kalkulu-taulak neurri horren arabera alda daitezela".*

*Aunque los tajos para la limpieza en la citada zona se iniciaron con anterioridad a 2018, consideramos esperar a la entrega de la nueva urbanización de Neinor en Pinosolo el 1 de julio de 2018 para recibir la zona completa ya que se implementaron en aquel momento los servicios de Limpieza viaria y de recogida de RSU. Solicitamos por tanto, que se incluya esta zona en la revisión de precios al 100% con fecha efecto del 1 de julio de 2018, variando los cuadros de cálculo en esa medida..."*

### Zuzenbideko oinarriak

### Fundamentos de Derecho

1.- Proposatutako berrikuspenari aplikatu

1.- Régimen jurídico de aplicación a la revisión

beharreko araubide juridikoa

OINARRIA: Espainiako Ekonomiaren Desindexazioaren martxoaren 30eko 2/2015 Legeak (hemendik aurrera, EEDL) testu berria eman dio Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bategina (hemendik aurrera, SPKLTB) onetsi duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 89. artikuluari, eta bere xedapen iragankorrear, diru balioak berrikusteko araubideari buruzkoan, honako hau zehazten du:

*«Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onetsitako Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren aplikazio eremuaren barnean dauden kontratuen prezioak berrikusteko araubidea agirietan ezarritakoa izango da, baldin eta baien kontratazio espedientea lege honen 4. artikulua aipatzen duen Errege Dekretuak indarra hartu baino lehen abiarazi bada. Ondorio horretarako, ulertuko da kontratazio espedienteak abiarazi direla, kontratua adjudikatzeko prozeduraren deialdia argitaratu bada. Publizitaterik gabeko prozedura negoziatuari dagokionez, noiz abiarazi den zehazteko, kontuan hartuko da zein egunetan onetsi diren agiriak».*

OINARRIA: EEDLren 4. artikuluan aipatzen den errege dekretua 55/2017 Errege Dekretua da, otsailaren 3koa, Espainiako Ekonomiaren Desindexazioari buruzko martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duena, zeina 2017ko otsailaren 5ean sartu zen indarrean; horrenbestez, ez du eraginik dagoeneko hasita dauden kontratazio-espeditentetan. Era berean, 2014rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 22/2013 Legearen laurogeita zortzigarren xedapen gehigarriaren bidez egindako aldaketa 2014ko urtarrilaren 1ean sartu zen indarrean, eta ez zien eragiten dagoeneko hasita zeuden kontratazio-espeditenteei. Horretarako, argitu zuen ulertzen zela kontratazio-espeditentek abiarazitzat jo behar zirela, kontratua adjudikatzeko prozeduraren deialdia argitaratu bazen; halaber, publizitaterik gabeko prozedura negoziatuari zegokionez, noiz abiarazi zen zehazteko, kontuan hartu behar zen zein egunetan onetsi ziren agiriak. Prozedura honi dagokion deialdia 2013ko 87 zenbakiko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, maiatzaren 8koan, argitaratu zenez, hau da, 22/2013 Legeak berekin ekarri zuen aldaketak indarra hartu baino lehen, errepikatu behar da,

planteada

Resultando que la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de desindexación de la economía española, en adelante, LDEE, que es la norma que ha dado nueva redacción al artículo 89 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, en adelante TRLCSP, determina en su Disposición transitoria, sobre Régimen de revisión de los valores monetarios que:

*«El régimen de revisión de precios de los contratos incluidos dentro del ámbito de aplicación del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, cuyo expediente de contratación se haya iniciado antes de la entrada en vigor del Real Decreto al que se refiere el artículo 4 de esta Ley será el que esté establecido en los pliegos. A estos efectos, se entenderá que los expedientes de contratación han sido iniciados si se hubiera publicado la correspondiente convocatoria del procedimiento de adjudicación del contrato. En el caso de procedimiento negociado sin publicidad, para determinar el momento de iniciación se tomará en cuenta la fecha de aprobación de los pliegos».*

Considerando que el Real Decreto al que se refiere el artículo 4 de esta LDEE es el Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, por el que se desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de desindexación de la economía española, y que entró en vigor el 5 de febrero de 2017, no operando sobre los expedientes de contratación ya iniciados. A su vez, la modificación operada por la disposición adicional octogésima octava de la Ley 22/2013, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2014, entró en vigor el 1 de enero de 2014, y tampoco operaba sobre los expedientes de contratación ya iniciados. A esos efectos, aclaraba que se entendía que los expedientes de contratación habían de considerarse iniciados si se hubiera publicado la correspondiente convocatoria del procedimiento de adjudicación del contrato y, en el caso de procedimiento negociado sin publicidad, para determinar el momento de iniciación, se tomaría en cuenta la fecha de aprobación de los pliegos. Comoquiera que la convocatoria, en el presente procedimiento, fue publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 87 de fecha 8 de mayo de 2013, es decir, con antelación a la entrada en



kontratu honen prezioei buruzko berrikuspenaren arauketaren ondorioetarako, agiritako arauketari jarraitu behar zaiola, baita SPKLTBren 89. artikulua Estatuko 2014rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 22/2013 Legearen laurogeita zortzigarren xedapen gehigarriak berekin ekarri zuen aldaketaren aurretik zeukan testuari ere (gauza bera adierazi zuen Estatuko Administrazio Kontratazioaren Batzorde Aholku-emaileak 2015eko maiatzaren 19an prezioak berrikusteko araubide juridiko berriaren aplikazioari buruz emandako Gomendioak).

vigor de la modificación introducida por la Ley 22/2013, debe reiterarse la consideración de que, a los efectos de la regulación sobre revisión de precios del presente contrato, ha de estarse a la regulación que se contiene en los Pliegos y a la redacción del artículo 89 del TRLCSP, previa a la modificación introducida por esa Ley 22/2013 de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2014 (en el mismo sentido se pronunció la Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Estado de 19 de mayo de 2015, sobre la aplicación del nuevo régimen jurídico de revisión de precios).

2.- Lehenengo urteko bazterketa, gauzatzetik aurrera zenbatuta

2.- Exclusión del primer año a contar desde la formalización

SPKLTBren 89.1 artikulua arabera, Administrazio Publikoetako kontratuak prezioen berrikuspenera egingo da baldin eta horien zenbatekoaren 100eko 20 gutxienez gauzatu bada eta kontratua gauzatu zenetik urtebete igaro bada. Apartatu horretan bertan xedatzen da zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuak prezioen berrikuspenera egin ahalko dela kontratua gauzatu zenetik urtebete igaro ondoren, eta ez dela beharrezkoa izango prestazioaren 100eko 20 gauzatzea

De acuerdo con el apartado 1 del artículo 89 TRLCSP, la revisión de precios en los contratos de las Administraciones Públicas tendrá lugar, cuando el contrato se hubiese ejecutado, al menos, en el 20 por 100 de su importe y hubiese transcurrido un año desde su formalización. Se establece en el mismo apartado que, en los contratos de gestión de servicios públicos, la revisión de precios podrá tener lugar una vez transcurrido el primer año desde la formalización del contrato, sin que sea necesario haber ejecutado el 20 por 100 de la prestación.

Hizpide dugun kontratuak zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuen oinarritzko izaera du, haren xedea ikusita, TAOLren 26.1.a) artikuluan xedatutakoaren arabera. Kontratuaren oinarritzko xedari honako prestazio hau gehitu zaio: kontratuaren xederako erabiltzen den ibilgailuen atala berritzea, hori izanik kontratu administratibo berezi gisa tramitatzeko arrazoietako bat. Hala ere, uste dugu horrek ez lukeela desitxuratuko kontratuaren xede nagusia den zerbitzu publikoaren izaera nagusia (hiriko hondakin solidoen bilketa eta bideen garbiketa).

El contrato que nos ocupa tiene una naturaleza básica de contrato de gestión de servicios públicos, en atención a su objeto, conforme a lo preceptuado en la LBRL art. 26.1.a). Al objeto básico del contrato se le ha añadido la prestación consistente en la renovación del parque móvil destinado al objeto del contrato, siendo ésta una de las motivaciones de su tramitación como contrato administrativo especial. Entendemos sin embargo que ello no desvirtúa la naturaleza última de servicio público del objeto principal del contrato (recogida de residuos sólidos urbanos y limpieza viaria).

Estatuko Administrazio Kontratazioaren Batzorde Aholku-emaileak 2015eko martxoaren 11n "Traupen luzeko kontratuen prezioen berrikuspenera"ri buruz emandako 68/04 txostenean honako hau ondorioztatu zuen:

La Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Estado, en su informe 68/04 de 11 de marzo de 2005, sobre "Revisión de precios en contratos de larga duración", concluye que:

*"Zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuak prezioen berrikuspenera bat etorri behar da*

*"Que en los contratos de gestión de servicios públicos la revisión de precios debe ajustarse a los criterios*

*aurretik azaldu diren irizpideekin, agiriaren determinazioek eraentzen baitute, eta, nolabizi ere, Legearen 103.1 artikuluan ezarritako atalaseetatik urteari dagokiona baino ez baita aplikatuko, eta ez zenbatekoari lotutakoa, agirian bestelakoa zehaztu ezean”.*

Administrazio Klausulen Agiriaren A.3 klausulan ezarritakoaren arabera: “*Kanona urte natural bakoitzaren hasieran berrikusiko da eta hori aldatuko da, Euskal Autonomia Erkidegoko kontsumoko prezioen indizearen gehikuntzaren ala gutxitzearen arabera, SPKLTBren 90. artikuluan ezarri bezala (EAEko aurreko urteko KPI, Estatistikako Institutu Nazionalak adierazitakoaren arabera)”.*

Horren ondorioz, formalizatzen denetik igarotzen den lehenengo urtea berrikuspenetik baztertuta egon zen. Kontratua 2014ko otsailaren 3an formalizatu zen, beraz, egun horretatik 2015eko otsailaren 3ra arteko aldia ez zen berrikusi, Osoko Bilkurak 2018ko otsailaren 22an hartutako prezioen berrikuspenari buruzko erabakian islatzen den bezala

### 3.- Berrikusteko aldia

SPKLTBren 91.3 artikuluaen arabera, prezioen berrikuspena data bakoitzean zehaztuko da:

Kontratuaren adjudikazio-datari dagokionez, baldin eta adjudikazioa hiru hilabeteko epean egiten bada eskaintzak aurkezteko epea amaitzen denetik, edo

Hiru hilabeteko epea amaitzen den egunari dagokionez, baldin eta adjudikazioa ondoren egiten bada.

Hala eta guztiz ere, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bategina (hemendik aurrera, SPKLTB) onetsi duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 19. artikulua zehazten du, hizpide dugun gaiari buruz, kontratu administratibo bereziak, beren ondorioei dagokienez, beren berarizko arauak, SPKLTBk eta garatzeko xedapenek eraentzen dituztela lehenik eta behin, eta, modu osagarrian, administrazio-zuzenbideko gainerako arauak aplikatuko dira, eta, horien

*anteriormente expuestos en el sentido de que se rige por las determinaciones del pliego y, en todo caso, que de los umbrales previstos en el artículo 103.1 de la Ley solo resultará aplicable el del año y no el de la cuantía a no ser que otra cosa se determine en el pliego.”.*

Conforme a lo previsto en el Pliego de Cláusulas Administrativas, cláusula A.3, “*El canon se revisará al comienzo de cada año natural y se variará en función del incremento o decremento del Índice de Precios al Consumo de la CCAA Vasca, en la forma establecida en el art. 90 del TRLCSP (IPC de la CCAA Vasca del año anterior, de acuerdo con lo facilitado por el Instituto Nacional de Estadística)”.*

En consecuencia, el primer año transcurrido desde la formalización quedó excluido de la revisión. La formalización del contrato se produjo en fecha 03 de febrero de 2014, por lo que el periodo entre esa fecha y el 03 de febrero de 2015 no fue objeto de revisión, tal y como se refleja en el anterior acuerdo al respecto de revisión de precios, adoptado por Pleno de 22 de febrero de 2018.

### 3.- Período revisable

De acuerdo con el apartado 3 del artículo 91 TRLCSP, la revisión de precios se determinará en cada fecha:

Respecto a la fecha de adjudicación del contrato, siempre que la adjudicación se produzca en el plazo de tres meses desde la finalización del plazo de presentación de ofertas, o

Respecto a la fecha en que termine dicho plazo de tres meses si la adjudicación se produce con posterioridad

Sin embargo, el artículo 19 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, en adelante TRLCSP precisa que los contratos administrativos especiales, se rigen en cuanto a sus efectos, en lo que aquí nos interesa, en primer término, por sus normas específicas, el TRLCSP, sus disposiciones de desarrollo; supletoriamente se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las normas de

ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

Agiriak adierazten du (A.3 klausula *in fine*) kanona urte natural bakoitzaren hasieran berrikusiko dela eta hori aldatuko dela, Euskal Autonomia Erkidegoko kontsumoko prezioen indizearen gehikuntzaren ala gutxitzearen arabera, SPKLTBren 90. artikuluan ezarri bezala (EAEko aurreko urteko KPI, Estatistikako Institutu Nazionalak adierazitakoaren arabera)”. Agiriak ez du beren-beregi arautzen berrikusteko aldia, baina bai haren *dies a quo* (urte natural bakoitzaren hasiera). Beraz, SPKLTBren 89.1 eta 91.3 artikuluetan adierazitakoa aplikatuta — kontratuari aplikatu beharreko testuan—, kontratua gauzatzen denetik igarotzen den lehenengo urtea berrikuspenetatik baztertuta geratu zen. Horiek horrela, kontratua gauzatu zen egunetik aurrera zenbatu behar da, hau da, 2014ko otsailaren 3tik aurrera. 2014ko otsailaren 3tik 2015eko otsailaren 2ra arteko aldia ez da berrikusiko. *Dies a quo* eguna 2015eko otsailaren 3a izango da, eta *dies ad quem*, berriz, abenduaren 31. 2016an *dies a quo* urtarrilaren 1a izango da, eta *dies ad quem*, berriz, abenduaren 31. Eta horrela jokatuko da kontratuak irauten duten urte guztietan zehar. Aplikatu beharreko EAEko KPI aldi bakoitzaren hasierako egunaren eta amaierakoaren arteko aldearen arabera kalkulatu litzateke. Beraz, 2015-02-03tik 2015-12-31ra bitarteko berrikuspen-aldirako oinarri gisa hartuko den portzentajea EAEko KPIk 2014an izandako aldakuntza izango da, eta horrela jokatuko da berrikusteko aldi bakoitzean. Oinarri hori horren gainean % 85eko koefizientea aplikatuz egokituko da, SPKLTBren 90.3 artikuluan ezarritakoaren babesean. Kontuan hartuta 2017ko abenduaren 31ra arte igarotako aldia jada berrikusi zela, Osoko Bilkurak 2018ko otsailaren 22an berriro hartutako erabakia oinarri hartuta, honako hau da emaitza:

BERRIKUSTEKO PERIODO REVISABLE	ALDIA/	EAE KPI OINARRIA IPC/ CCAA BASE	APLIKATU BEHARREKO %/ % APLICABLE
01/01/2018-31/12/2018		+1,1	-0,935
01/01/2019-31/12/2019		+1,0	+0,85
01/01/2020-31/12/2020		+1,2	+1,02

Aurrekoa eta enpresa adjudikaziodunaren eskaintza ekonomikoa kontuan hartuta, kontratuaren aldi bakoitzerako prezioa proposamen honen eranskinean kalkulatu diren zenbatekoetara egokitu beharko da.

derecho privado.

El pliego señala (cláusula A.3 *in fine*) que el canon se revisará al comienzo de cada año natural y se variará en función del incremento o decremento del Índice de Precios al Consumo de la CCAA Vasca, en la forma establecida en el artículo 90 del TRLCSP (IPC de la CCAA del año anterior, de acuerdo con lo facilitado por el Instituto Nacional de Estadística). El pliego no regula expresamente el período revisable aunque sí su *dies a quo* (el comienzo de cada año natural). Por tanto, aplicando lo señalado en los artículos 89.1 y 91.3 del TRLCSP, en su redacción aplicable al contrato, el primer año transcurrido desde la formalización quedó excluido de la revisión. Así pues, debe partirse de la fecha en que se produjo la formalización del contrato; 3 de Febrero de 2014. El período entre el 3 de Febrero de 2014 y 2 de Febrero de 2015 no sería revisable. El *dies a quo* será el 3 de Febrero de 2015 y el *dies ad quem* el 31 de Diciembre. En 2016 el *dies a quo* será el 1 de Enero y el *dies ad quem* el 31 de Diciembre, y así sucesivamente cada año de duración del contrato. El IPC aplicable de la CCAA Vasca se calcularía por diferencia entre el de la fecha inicial y final de cada período. Por tanto, el porcentaje que se tomará como base para el periodo revisable que discurre entre el 03/02/2015 y 31/12/2015 será la variación sufrida por el IPC de la CCAA vasca en el año 2014, y así sucesivamente en cada periodo revisable, y esa base será adecuada mediante la aplicación del coeficiente de 85% sobre la misma, en virtud de lo establecido en el art. 90.3 TRLCSP. Teniendo en cuenta que ya fue objeto de revisión el periodo discurrido hasta el 31 de diciembre de 2017, en base al reiterado acuerdo de Pleno de 22 de febrero de 2018, el resultado es el siguiente:

Atendiendo a lo anterior y a la oferta económica de la empresa adjudicataria, el precio del contrato para cada periodo deberá adecuarse a las cantidades calculadas en el Anexo de la presente propuesta.

#### 4.- Merkataritza-etxeak aurkeztutako alegazioak

2018. eta 2020. urteen artean egin beharreko prezioen berrikuspenaren kalkuluak jasotzen dituen Kontratazio Arloko teknikari letraduak egindako txostenaren aurka merkataritza-etxeak aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, alegazio horiek Hirigintza Arloari igorri zaizkio, izan ere, zerbitzuaren handikuntzaren xede izan zitezkeen eremu buruzko gai bati buruzkoak ziren, Baldintza Teknikoen Agiriaren 3. eranskinean jasotakoaren arabera, zeinak zerikusia baitu agiri horien 9. artikuluan jasotako aurreikuspenekin (9. art.-Bide berriak).

Hirigintza Saileko arkitekto arduradunak egindako txostenaren arabera, lizitazioa gauzatu zen unean 37. Eremua.- Ondiz Hutsa urbanizazioa (baldintza teknikoaren agiriaren bide berriei buruzko 9. artikuluan jasotakoa) dagoeneko zerbitzuan zegoen. Hain zuzen ere, hori ondorioztatzen da Udaleko Administrazio Orokorreko teknikariak eta behin-behineko idazkari nagusiak 2012ko azaroaren 29an emandako ziurtagiria aztertuz gero (ziurtagiri horrek Ondiz Hutsa HLAPOren 37. bisitagi-erabilerako hiri-sektorearen urbanizazio-obra harrera ziurtatzen du, obraren ondoriozko finkak zergapetzen dituzten afekzio errealak ezerezteko). Era berean, ondorio bera aterata daiteke adjudikaziodunaren zuzeneko zerbitzuaren xede izan behar duten kaleen zerrendatik (lizitazioa arautzen duten Baldintza Teknikoan Agiriaren I. eranskina) (hau da, dagoeneko irekita dauden kaleak/urbanizazioak, non ez dagoen itxaron beharrik hirigintza-hazkunderaren eta -garapeneraren ondorioz kale horiek ireki arte). Hain zuzen ere, kale horien artean dago Aldapabarrena kalea, zeinaren bazterrean baitago garatuta 37. Eremua.- Ondiz Hutsa. Arkitektoak egindako txostenaren arabera, 2012. urteaz geroztik erabiltzen da. Txosten horretan ondorioztatzen da handiagotzearen xede den eremua—hau da, garatu ondoren zerbitzuan sartu beharrekoa eta Baldintza Teknikoen Agiriaren 9. artikuluari lotuta dagoela ulertu behar dena— 28B Eremua.- Ondiz Historikoa dela, eta ez 37. Eremua.- Ondiz Hutsa. Ondorio hori bat dator Baldintza Teknikoen Agiriaren jasotako planoarekin (3. eranskina.- Aurreikusitako eremu berriak). Plano horretan 2. zenbakia ematen zaio “28B Eremua.- Ondiz

#### 4.- Alegaciones planteadas por la mercantil

Estudiadas las alegaciones formuladas por la mercantil al informe del Técnico Letrado del Área de Contratación que recoge los cálculos de la revisión de precios a formular en el periodo comprendido entre 2018 y 2020, se ha hecho remisión de dichas alegaciones al Área de Urbanismo, puesto que éstas versan sobre una cuestión referida a las zonas que podían ser objeto de ampliación del servicio, en base a lo recogido en el Anexo 3 del Pliego de Prescripciones Técnicas, en relación con las previsiones del art. 9 de dichos pliegos (art. 9.- Nuevas vías)

Según informe del Arquitecto responsable del Área de Urbanismo, la urbanización Área 37.- Ondiz Vacante (recogida en el art. 9.- Nuevas Vías de los Pliegos de prescripciones técnicas – PPT-), ya se encontraba en servicio en el momento en el que se llevó a cabo la licitación, según se desprende del certificado, de fecha de 29 de noviembre de 2012, emitido por parte del Técnico de Administración General y Secretario General Acctal. del Ayuntamiento (certifica la recepción de la obra de urbanización del Sector Urbano Residencial nº 37 del PGOU Ondiz Vacante, en orden a la posibilidad de cancelación de las afecciones reales que gravan las fincas resultado). Del mismo modo, esa conclusión se desprende del listado de calles (anexo I de los PPT que rigen la licitación) sobre las que se debe prestar servicio directamente por parte del adjudicatario (es decir, aquellas calles/urbanizaciones ya abiertas, en las que no existe necesidad de esperar a que el desarrollo y crecimiento urbanístico conlleve su apertura), entre las que se incluye la Calle Aldapabarrena, a cuyo margen se encuentra desarrollada el Área 37.- Ondiz Vacante, que según informe del Arquitecto municipal lleva en uso desde finales de 2012. Concluye el informe que, en realidad, el Área objeto de ampliación, en el momento en que resulte desarrollada, y que deberá entenderse relacionada en el art.9 del PPT es el Área 28B.- Ondiz Histórico, y no el Área 37.- Ondiz Vacante. Esta conclusión es coherente con el plano incluido, en los PPT, como “Anexo 3.- Nuevas áreas previstas”, en que se identifica con el número 2, la superficie del “Área 28B.- Ondiz Histórico” y no aparece como nueva área

*Historikoa*”ren azalerari, eta “37. Eremua- Ondiz Hutsa” delakoa ez da aurreikusitako eremu berri gisa jasotzen. Plano horretan bertan ikus daiteke lizitatzailerei emandako kartografian jada adierazita zegoela “37. Eremua- Ondiz Hutsa” izeneko urbanizazioa 2012az geroztik zegoela egikarrituta eta zerbitzuan. Txosten hau idatzi den egunean, oraindik ez da urbanizazio-lanik egikaritu ez hartu “28B Eremua- Ondiz Historikoa” esparruan; beraz, eremu horri dagokionez, ez dago gehikuntzarik zerbitzuaren prestazioan.

**GERTAERA:** Aurrekoa oinarri hartuta, Administrazio Kontratazioko Arloko teknikari letraduak proposamen horrekin bat datorren erantzuna eman du, eta, gainera, udal kontuhartzailearen fiskalizazio-txostena gehitu da espedientera.

Aurrekoa oinarri hartuta, Leioako alkate Iban Rodriguez Etxebarria jaunak, antolamendu juridikoak agindutako ahalmenean erabiliz eta, zehazki, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituenari buruzkoaren, 21.1 c) artikulua agindutakoak, ondorengo proposamena igorri dio Lurraldeko Informazio Batzordeari, ondoren Osoko Bilkurak azter dezan: BIDEAK GARBITZEKO ETA HONDAKINAK BILTZEKO KONTRATUAREN PREZIOAK BERRIKUSTEKO PROPOSAMENA, zeina bat datorren proposamen honetan jasotakoarekin, arestian aipatutako oinarriekin bat eginik.

Kontuan hartuta Lurraldeko Batzorde Informatiboak 2021eko uztailaren 20an emandako aldeko irizpena.

Udalbatza-Osoko Bilkurak, ordenamendu juridikoak eta, zehazki, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 e) artikulua

||  
||

**LEHENENGOA:** Ezestea interesdunari entzunaldia emateko emandako epearen barruan ENVISER SAU enpresak aurkeztu dituen alegazioak, proposamen honen azalpen-zatian jasotako

prevista el “Area 37.- Ondiz Vacante “. En ese mismo plano se puede apreciar como ya figuraba representada en la cartografía facilitada a los licitadores la urbanización ejecutada y en servicio, desde el año 2012, del Área 37 Ondiz Vacante. A la fecha de redacción de este informe, aún no se ha ejecutado ni recepcionado urbanización alguna en el ámbito del Área 28B Ondiz Histórico, por lo tanto, no existe al respecto incremento en la prestación del servicio con respecto de dicha zona.

Considerando que con base en lo anterior por el Técnico Letrado del Dpto. de Contratación Administrativa, se ha informado, en el mismo sentido de la literalidad de la presente propuesta, y así mismo se incorpora al expediente informe de fiscalización por la Interventora Municipal.

Considerando que con base en lo anterior D. Iban Rodriguez Etxebarria, Alcalde del Ayuntamiento de Leioa, en uso de las atribuciones establecidas por el ordenamiento jurídico y en concreto, la establecida por el art. 21.1 c) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, remitió a la Comisión Informativa de Territorio, para su posterior remisión al Pleno, la propuesta de REVISION DE PRECIOS DEL CONTRATO DE LIMPIEZA VIARIA Y RECOGIDA DE RESIDUOS en el sentido apuntado en la presente propuesta, para la adopción del siguiente acuerdo, en base a los considerandos anteriores.

Considerando el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Territorio celebrada el 20 de julio de 2021.

El Ayuntamiento-Pleno, en uso de las atribuciones establecidas por el ordenamiento jurídico y en concreto, la establecida por el art. 22.2 e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local:

**PRIMERO:** Desestimar las alegaciones presentadas por la mercantil ENVISER SAU, dentro del plazo otorgado para audiencia de la interesada, en base a los argumentos que constan

argudioetan oinarrituta.

**BIGARRENA:** Bigarrena: Bideak garbitzeko eta hondakin solidoak biltzeko kontratuaren prezioak proposamen honen azalpenzatian eta eranskinetan ezarritako zenbatekoen eta portzentajeen arabera berrikustea onestea. Beraz, zerbitzu horrengatik egin diren edo aldi horretan egin beharko diren hileko fakturak egokitu beharko dira, Administrazio Klausulen Agiriaren A.3 atalean ezarritakoaren arabera, hau da, EAEko KPIren arabera; KPI hori egokitu egingo da SPKLTBren 90.3 artikuluan aipatzen den eta une horretan indarrean dagoen formularen arabera (erreferentzia-indize horren % 85ean egokitzea dakar).

**HIRUGARRENA:** Enpresa adjudikaziodunari eta udaleko Kontratazio eta Kontu Hartzailetza sailei jakinaraztea, ondorio egokiak izan ditzan.

en la parte expositiva de la presente propuesta.

**SEGUNDO:** Aprobar la revisión de precios del contrato de limpieza viaria y recogida de residuos en los importes y porcentajes establecidos en la parte expositiva y Anexo de la presente propuesta, debiendo por tanto adaptarse las facturas mensuales por dicho servicio emitidas o por emitir en dicho periodo, de acuerdo con lo establecido en el apartado A.3 del Pliego de Cláusulas Administrativas, que referencia al IPC del Territorio Histórico de la CCAA, adecuado mediante la fórmula establecida al respecto en el TRLCSP vigente en aquel momento, art. 90.3 (que establece una adecuación al 85% de dicho índice de referencia).

**TERCERO:** Notificar a la mercantil adjudicataria y a los Dptos. Municipales de Contratación e Intervención, a los efectos oportunos.

**ERANSKINAK**

**ANEXO**

CONCEPTO / KONTZEPTUA	BASE IMPORTE ANUAL / URTEKO ZENTABEK OAREN OINARRIA	PERIODOS / ALDIAK	IMPORTE REVISION / BERRIKUSI TAKO ZENBATEK OA	IMPORTE ANUAL REVISADO / BERRIKUSI TAKO URTEKO ZENBATEK KOA	IMPORTE MENSUAL REVISADO / BERRIKUSI TAKO HILABETE KO ZENBATEK OA	IMPORTE MENSUAL FACTURADO / HILABETEAN FAKTURATUTA KO ZENBATEKOA	IMPORTE DIFERENCIA / ALDEAREN ZENBATEKOA
CANON PRINCIPAL / KANON NAGUSIA	2,748,832.79	03/02/2015-31/12/2015	-21,028.57	2,727,804.22	227,317.02	229,069.39	-1,752.37
CANON PRINCIPAL / KANON NAGUSIA	2,727,804.22	01/01/2016-31/12/2016	6,955.90	2,734,760.12	227,896.68	229,069.39	-1,172.71
CANON PRINCIPAL / KANON NAGUSIA	2,734,760.12	01/01/2017-31/12/2017	34,868.19	2,769,628.31	230,802.36	229,069.39	1,732.97
CANON PRINCIPAL / KANON NAGUSIA	2,769,628.31	01/01/2018-31/12/2018	25,896.02	2,795,524.33	232,960.36	230,802.35	2,158.01
CANON PRINCIPAL / KANON NAGUSIA	2,795,524.33	01/01/2019-31/12/2019	23,761.96	2,819,286.29	234,940.52	230,802.35	4,138.17
CANON PRINCIPAL / KANON NAGUSIA	2,819,286.29	01/01/2020-31/12/2020	28,756.72	2,848,043.01	237,336.92	230,802.35	6,534.57

KPI / IPC				
	2017	2018	2019	2020
<b>ESTADO / EGOERA</b>	% 1,1	% 1,2	% 0,8	<b>-% 0,5</b>
<b>CCAA / EAE</b>	% 1,1	% 1,0	% 1,2	<b>-% 0,3</b>

CONCEPTO / KONTEZTEPTUA	BASE 2018 / 2018 ONARRIA	PORCENTAJE SUPERFICIE MANTENIDA POR PERIODOS / MANTENDUTAKO AZALERAREN EHUNERAKO (ALDIRA)				BASE 2019 / 2019 ONARRIA	PORCENTAJE SUPERFICIE MANTENIDA POR PERIODOS / MANTENDUTAKO AZALERAREN EHUNERAKO (ALDIRA)		BASE 2020 / 2020 ONARRIA	PORCENTAJE SUPERFICIE MANTENIDA POR PERIODOS / MANTENDUTAKO AZALERAREN EHUNERAKO (ALDIRA)
		2018/01/01- 2018/02/28	2018/03/01- 2018/07/31	2018/08/01- 2018/10/31	2018/11/01- 2018/12/31		2019/01/01-2019/11/31	2019/12/01-2019/12/31		
S38 LEOIANDI KANONNA	70.179,74	32,90	32,90	32,90	100,00	70.776,27	100,00	71.498,19	100,00	
S44 TORRESOLO KANONNA	23.781,99	100,00	100,00	100,00	100,00	23.984,14	100,00	24.228,78	100,00	
UPV-EHU	4.593,55	100,00	100,00	100,00	100,00	4.632,60	100,00	4.679,85	100,00	
S35B LARRAKOETXE	10.901,24	38,99	65,35	65,35	95,95	10.993,90	100,00	11.106,03	100,00	
A45-IXORIERRI	10.481,05	0,00	0,00	21,31	21,31	10.570,14	21,31	10.677,95	21,31	

	IMPORTE ANUAL REVISADO (POR PERIODOS) / BERRIKUSITAKO URTEKO ZENBATERAKO (ALDIRA)									
	2018/01/01- 2018/02/28	2018/03/01- 2018/07/31	2018/08/01- 2018/10/31	2018/11/01- 2018/11/31	2018/12/01- 2018/12/31	2019/01/01- 2019/11/31	2019/12/01- 2019/12/31	2020/01/01- 2020/12/31		
S38 LEOIANDI KANONNA	23.089,13	23.089,13	23.089,13	70.179,74	70.179,74	70.776,27	71.498,19			
S44 TORRESOLO KANONNA	23.781,99	23.781,99	23.781,99	23.781,99	23.781,99	23.984,14	24.228,78			
UPV-EHU	4.593,55	4.593,55	4.593,55	4.593,55	4.593,55	4.632,60	4.679,85			
S35B LARRAKOETXE	4.250,39	7.123,96	7.123,96	7.123,96	10.459,74	10.548,64	11.106,03			
A45-IXORIERRI	0,00	0,00	2.233,51	2.233,51	2.233,51	2.252,50	2.275,47			

IMPORTE MENSUAL REVISADO (POR PERIODOS) / BERRIKUSITAKO HILABETEKO ZENBATEKOA (ALDIKA)												
	2018/01/01- 2018/02/28	2018/03/01- 2018/07/31	2018/08/01- 2018/10/31	2018/11/01- 2018/11/31	2018/12/01- 2018/12/31	GUZTIRA, URTEAN	2019/01/01- 2019/11/31	2019/12/01- 2019/12/31	GUZTIRA, URTEAN	2020/01/01- 2020/12/31	GUZTIRA, URTEAN	
S38 LEIOANDI KANONA	1,924.09	1,924.09	1,924.09	5,848.31	5,848.31	<b>30,937.57</b>	5,898.02	5,898.02	<b>70,776.27</b>	5,958.18	<b>71,498.19</b>	
S44 TORRESOLO KANONA	1,981.83	1,981.83	1,981.83	1,981.83	1,981.83	<b>23,781.99</b>	1,998.68	1,998.68	<b>23,984.14</b>	2,019.06	<b>24,228.78</b>	
UPV-EHU	382.80	382.80	382.80	382.80	382.80	<b>4,593.55</b>	386.05	386.05	<b>4,632.60</b>	389.99	<b>4,679.85</b>	
S35B LARRAKOETXE	354.20	593.66	593.66	593.66	871.64	<b>6,923.01</b>	879.05	916.16	<b>10,585.75</b>	925.50	<b>11,106.03</b>	
A45-IXORRIERRI	0.00	0.00	186.13	186.13	186.13	<b>930.63</b>	187.71	187.71	<b>2,252.50</b>	189.62	<b>2,275.47</b>	
<b>GUZTIRA, URTEAN</b>	<b>9,285.85</b>	<b>24,411.93</b>	<b>15,205.54</b>	<b>8,992.73</b>	<b>9,270.71</b>	<b>67,166.75</b>	<b>102,844.63</b>	<b>9,386.62</b>	<b>112,231.25</b>	<b>113,788.32</b>	<b>113,788.32</b>	



CONCEPTO ADJUD / ADJUD. KONTZEPTUA	HORA LABORABLE / ORDU, LANEGUNETAN	HORA FESTIVO / ORDU, JAIEGUNETAN	HORA NOCTURNO / ORDU, GAUEZ	HORA FEST-NOCT / ORDU, JAIEGUNAK-GAUAK
Encargado / arduraduna	32.78	49.16	40.97	61.45
Oficial / ofiziala	27.31	40.97	31.57	51.21
Peón / peoia	24.16	36.24	30.2	45.3
Furgoneta / furgoneta	2.64	2.64	2.64	2.64
Máquina barredora / erratz-makina	27.72	27.72	27.72	27.72
Máquina heladora / urez garbitzeko makina	16.38	16.38	16.38	16.38

CONCEPTO 2018 / KONTZEPTUA 2018	HORA LABORABLE / ORDU LANEGUNETAN	HORA FESTIVO / ORDU JAIEGUNETAN	HORA NOCTURNO / ORDU GAUEZ	HORA FEST-NOCT / ORDU, JAIEGUNAK-GAUAK
Encargado / arduraduna	33.34	50.00	41.67	119.81
Oficial / ofiziala	27.77	41.67	32.11	99.84
Peón / peoia	24.57	36.86	30.71	88.32
Furgoneta / furgoneta	2.68	2.68	2.68	5.15
máquina barredora / erratz-makina	28.19	28.19	28.19	54.04
máquina baldeadora / urez garbitzeko makina	16.66	16.66	16.66	31.94

CONCEPTO 2019 / KONTZEP TUA 2019	HORA LABORABLE / ORDU, LANEGUNETAN	HORA FESTIVO / ORDU, JAIEGUNETAN	HORA NOCTURNO / ORDU, GAUEZ	HORA FEST-NOCT / ORDU, JAIEGUNAK-GAUAK
Encargado / arduraduna	33.62	50.42	42.02	221.64
Oficial / ofiziala	28.01	42.02	32.38	184.71
Peón / peoia	24.78	37.17	30.97	163.39
Furgoneta / furgoneta	2.71	2.71	2.71	9.52
máquina barredora / erratz makina	28.43	28.43	28.43	99.98
máquina baldeadora / urez garbitzeko makina	16.80	16.80	16.80	59.08

CONCEPTO 2020 / KONTZEPT UA 202	HORA LABORABLE / ORDUA LANEGUNETAN	HORA FESTIVO / ORDUA JAIEGUNETAN	HORA NOCTURNO / ORDUA, GAUEZ	HORA FEST-NOCT / ORDUA, JAIEGUNEAK- GAUAK
Encargado / arduraduna	33.96	50.93	42.45	447.71
Oficial / ofiziala	28.30	42.45	32.71	373.11
Peón / peoia	25.03	37.55	31.29	330.05
Furgoneta / furgoneta	2.74	2.74	2.74	19.23
máquina barredora / erratz makina	28.72	28.72	28.72	201.96
máquina baldeadora / urez garbitzeko makina	16.97	16.97	16.97	119.34

2018KO EKITALDIKO FAKTURAZIOA / FACTURACION EJERCICIO 2018									
				2018 Urria-azendua / Enero - diciembre					
	HILEKOA / MENSUAL	% 85 KPI / IPC = % 0,935		HILABETEAN FAKTURATUTAKOA / FACTURADO MES	HILABETEAN ZUZENDUTAKOA / CORREGIDA MES	HILEAN FAKTURATZEA FALTA DENA / FACTURADO DE MENOS MENSUAL	URTEKO AIDEA, GUZTIRA / DIFERENCIA ANUAL TOTAL		
BIDEAK / VIARIA	185,206,31 €	1,731,68 €	186,937,99 €	185,206,31 €	186,937,99 €	-1,731,68 €			
HONDAKINAK / RESIDUOS	45,596,04 €	426,32 €	46,022,36 €	45,596,04 €	46,022,36 €	-426,32 €			
	230,802,35 €	2,158,00 €	232,960,35 €	230,802,35 €	232,960,35 €	-2,158,00 €	-25,896,02 €	(12 hilabeteetan kalkulaturik: urte- osoa) / (Calculado por 12 meses: año completo)	
	HILEKOA / MENSUAL	URTEKOA / ANUAL		URTEAN FAKTURATUTAKOA / FACTURADO ANUAL	URTEAN ZUZENDUTAKOA / CORREGIDA ANUAL	URTEAN FAKTURATZEA FALTA DENA / FACTURADO DE MENOS ANUAL	URTEKO AIDEA, GUZTIRA / DIFERENCIA ANUAL TOTAL		
S38 LEIOANDI KANONNA / CANON S38 LEIOANDI	1,906,27 €	22,875,24 €		22,875,24 €	30,937,57 €	-8,062,33 €			
S44 TORRESOLO KANONNA / CANON S44 TORRESOLO	1,963,47 €	23,561,64 €		23,561,64 €	23,781,99 €	-220,35 €			
UPV-EHU	379,25 €	4,551,00 €		4,551,00 €	4,593,55 €	-42,55 €			
S35B LARRAKOETIXE	260,02 €	3,120,24 €		3,120,24 €	6,923,01 €	-3,802,77 €			
A45-IXORRIERRI	- €	- €		- €	930,63 €	-930,63 €	-13,058,63 €		

2019KO EKITALDIKO FAKTURAZIOA / FACTURADO EJERCICIO 2019									
				2019	Urriaria-abendua / Enero - Diciembre				
	HILEKOA / MENSUAL	% 85 KPI / IPC = % 0,85		FAKTURATUTAKOA / FACTURADO	ZUZENDUTAKOA / CORREGIDA	HILEAN FAKTURATZEA FALTA DENA / FACTURADO DE MENOS MENSUAL	URTEKO ALDEA, GUZTIRA / DIFERENCIA ANUAL TOTAL		
BIDEAK / VIARIA	186,937.99 €	1,588.97 €	188,526.96 €	185,206.31 €	188,526.96 €	-3,320.65 €			
HONDAKINAK / RESIDUOS	46,022.36 €	391.19 €	46,413.55 €	45,596.04 €	46,413.55 €	-817.51 €			
	232,960.35 €	1,980.16 €	234,940.51 €	230,802.35 €	234,940.51 €	-4,138.16 €	-49,657.98 €	(12 hilabetean kalkulaturik: urte osoa) / (Calculado por 12 meses; año completo)	
S38 LEIOANDI KANONA / CANON S38 LEIOANDI	1,906.27 €	22,875.24 €		22,875.24 €	70,776.27 €	-47,901.03 €			
S44 TORRESOIO KANONA / CANON S44 TORESOLO	1,963.47 €	23,561.64 €		23,561.64 €	23,984.14 €	-422.50 €			
UPV-EHU	379.25 €	4,551.00 €		4,551.00 €	4,632.60 €	-81.60 €			
S35B LARRAKOETXE	260.02 €	3,120.24 €		3,120.24 €	10,585.75 €	-7,465.51 €			
A45-TXORIERRI	- €	- €		- €	2,252.50 €	-2,252.50 €	-58,123.14 €		

		2020		Urtarrilabanduz / Enero		- Diciembre		Urtarrilabanduz / Enero												
	HILEKOA / MENSUAL	% 85 KPI / IPC = % 1,02	FAKTURATUTAKOA / FACTURADO	ZUZENDUTAKOA / CORREGIDA	HILEAN FAKTURATZEA / FALTA DENA / FACTURADO DE MENOS MENSUAL	URTEKO ALDEA, GUZTIRA / DIFERENCIA TOTAL ANUAL														
BIDEAK / VIARIA	188,526.96 €	1,922.98 €	190,449.94 €	185,206.31 €	190,449.94 €	-5,243.63 €														
HONDAKINAK / RESIDUOS	-46,413.55 €	473.42 €	46,886.97 €	-45,596.04 €	46,886.97 €	-1,290.93 €														
	234,940.51 €	2,396.39 €	237,336.91 €	230,802.35 €	237,336.91 €	-6,534.56 €	-78,414.70 €	(12 hilabeteen kalkulaturia: urte osoa) / (Calculado por 12 meses; año completo)												
S38 LEIOANDI KANONA / CANON S38 LEIOANDI	1,906.27 €	22,875.24 €	22,875.24 €	71,498.19 €	-48,622.95 €															
S44 TORRESOLO KANONA / CANON S44 TORRESOLO	1,963.47 €	23,561.64 €	23,561.64 €	24,228.78 €	-667.14 €															
TUPV-EHTU	379.25 €	4,551.00 €	4,551.00 €	4,679.85 €	-128.85 €															
S35B LARRAKOETXE	260.02 €	3,120.24 €	3,120.24 €	11,106.03 €	-7,985.79 €															
A45-TXORIERRI	- €	- €	- €	2,275.47 €	-2,275.47 €															
ATZERAPENEN FAKTURA / FACTURA ATRASOS																				
											-284830,67 €	-59,680,20 €	A favor de la empresa							

## 9.

**Leioako Elkarrekin Podemos udal taldearen mozio bateratua, aerosolei eta CO2 neurgailuei buruzkoa**

Urbanismo.

**Número: 2021/2090N.**

Lurraldeko Informazio Batzordeak, 2021eko uztailaren 20an egindako bileran, aldeko irizpena eman zion Udalbatzari, onar zezan, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak udal-taldeak hasieran aurkeztutako mozioaren zuzenketa transakzionala bidaltzeari.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamazortzi botorekin, bilkuran egondako Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, bilkuran egondako EH-Bildu Leioako hiru zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek, bilkuran egondako Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko bi zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, **aho batez erabaki du:**

“Behean sinatzen duten udal-taldeek, COVID-19ren ondorioz pairatzen ari garen osasun-krisiaren aurrean, honako hau eskatzen diote Udalari, bere eskumenen esparruan:

- Aireztapena sustatzea, espazio itxietan SARS-CoV2-arekiko esposizioa murrizteko prebentzio-neurri eraginkor gisa.
- Eta gune itxietan, publikoetan zein pribatuetan, prestakuntza jaso eta bultzatu behar dute (besteak beste, garraio publikoan, hezkuntza-jantokietan, saltokietan, ostalaritzako establezimenduetan, kultura-establezimenduetan edo lantokietan):
  - Aerosolekiko esposizio-indizeak kontrolatzeko hainbat neurri erabiltzea, besteak beste: zuzeneko metodoa, CO2 kontzentratzekoa; edo zeharkako metodoa, kanpoko aire-emia pertsona

**Moción conjunta de aerosoles y medidores de CO2 del grupo municipal de Elkarrekin Leioa Podemos**

Considerando que en la Comisión Informativa de Territorio celebrada el 20 de julio de 2021 se dictaminó favorablemente la remisión al Pleno para su aprobación de la enmienda transaccional a la moción presentada inicialmente por el grupo municipal Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con dieciocho votos a favor emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak presentes en la sesión, por los tres Concejales de EH-Bildu Leioa presentes en la sesión, por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los dos Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak presentes en la sesión y por el concejal del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA por unanimidad:**

“Los grupos Municipales abajo firmantes, ante la crisis sanitaria que estamos padeciendo derivada de la COVID-19, insta al Ayuntamiento, en el ámbito de sus competencias:

- Promover la ventilación como medida preventiva que se ha mostrado efectiva para reducir la exposición al SARS-CoV2 en espacios cerrados.
- Y a fomentar e impulsar en espacios cerrados, tanto públicos como privados (entre otros: el transporte público, comedores educativos, comercios, establecimientos de hostelería, culturales o centros de trabajo):
  - El uso de distintas, medidas de control de los índices de exposición a aerosoles, como son, entre otros, el método directo de concentración de CO2 o el método indirecto de caudal de aire exterior por

bakoitzeko dueña; xede izantik egiaztatzea aireztapen egokia egiten ari den.

- Neurgailuak erabiltzea, besteak beste, CO2 maila neurtzeko, gomendatutako mailak gainditu ondoren airearen kalitatea berreskuratzeko beharrezko neurriak martxan jartzeko.
  - Espazio itxi horietan airearen kalitatea berreskuratzeko aukera posibleak ezagutaraztea, aerosolekiko esposizioak gora egiten duela detektatzen denean.
- Leioako Udalak, bere eskumenen esparruan, konpromiso hauek hartzen ditu:
- Leku itxietan edo eraikin publikoetan, bereziki erabilera handiko eraikinetan, CO2 mailak gomendatu daitezkeen mailak gainditzen ez dituela bermatuko duten neurketak egiteko plan bat egitea.
  - Txosten bat egitea jakiteko ea beharrezkoa eta bideragarria den udal-eraikinetarako airearen kalitate seguru bermatzeko beharrezkoak diren CO2 neurgailuak eskuratzea.
  - Udalez gaindiko erakunde eskudunei laguntza eskatzea, beharrezkoa denean, neurri horien ezarpena ziurtatzeko.”

persona, con el objetivo de comprobar que se está realizando una ventilación adecuada.

- El uso de medidores, entre otros, del nivel de CO2, que sirva para poner en marcha las medidas necesarias para recuperar la calidad del aire una vez que se superen los niveles recomendados.
  - Dar a conocer las posibles alternativas para recuperar la calidad del aire en estos espacios cerrados cuando se pueda detectar que la exposición a los aerosoles incrementa.
- El Ayuntamiento de Leioa, en el ámbito de sus competencias, se compromete además a:
- La elaboración de un plan para establecer mediciones que garanticen que el nivel de CO2 en lugares cerrados o edificios públicos, especialmente aquellos de gran afluencia, no supere los niveles aconsejables.
  - La elaboración de un informe para saber la necesidad y viabilidad de la adquisición de los medidores de CO2 necesarios para garantizar una calidad del aire segura para los edificios municipales.
  - Conveniar o solicitar ayuda a las instituciones supramunicipales competentes, cuando fuera necesario, para asegurar la implantación de estas medidas”.

## II.- UDALBATZAK UDAL GOBERNUAREN KUDEAKETARI EGITEN DION KONTROLA ETA JARRAIPENA

## II.- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA GESTIÓN DEL GOBIERNO MUNICIPAL POR EL PLENO

### 10. |

**Alkatetza-presidentetzaren dekretuak eta Tokiko Gobernu Batzarrean onetsitako ebazpenak, 2021-06-21etik 2021-07-25era.**

Secretaría.

**Número: 2021/2705Y.**

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2.e) artikuluan xedatutakoari erreparatu, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak eta Toki Korporazioen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko

**Decretos de la Alcaldía Presidencia y resoluciones adoptadas en la Junta de Gobierno Local desde el día 21.06.2021 hasta el 25.07.2021**

En atención a lo dispuesto en el artículo 46.2.e) de la Ley 7/1.985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en la redacción dada por la Ley 11/1.999, de 21 de abril, y artículo 42 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y

Araudiaren 42. artikulua (azaroaren 28ko 2586/1986 Errege Dekretuak onetsia) emandako idazketan, osoko bilkurako espediente honako hau jasota dago, azter dadin: idazpuruan aipatutako epean Alkatetzak emandako dekretuen kopia dagokion tokian ondoren artxibatzeko aukera alde batera utzi gabe.

Udalbatzak jakinaren gainera geratu da.

Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 2586/1.986, de 28 de noviembre, constan en el expediente de Pleno, para su examen, sin perjuicio de su posterior archivo en donde corresponda, copia de los decretos dictados por la Alcaldía en el período citado en el epígrafe.

El Ayuntamiento Pleno queda enterado

### 11.- Premiazko Mozioak

Ez zen premiazko moziorik aurkeztu atal honetan

### Mociones de urgencia

No se presentó ninguna moción de urgencia en este apartado

### 12.- Eskariak eta galderak

Eta bederatzia eta hamahiru minutu direnean, Alkatetza-Udalburutzak ekitaldia bukatutzat eman du, eta Idazkaritza honi dagokion akta egiteko agindu dio, adostutako eran onetsi dena. Hori guztia ziurtatu dut idazkari nagusia naizen honek

**OHARTARAZPENA:** Onesteko dagoen akta da eta, beraz, bertako akordioak Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduen 206 artikulua ezartzen duena aintzat hartuta ziurtatu dira.

### Ruegos y Preguntas

Y siendo las nueve horas y trece minutos por la Alcaldía Presidencia se dio por finalizado el acto, ordenándose a esta Secretaría, levantar el acta correspondiente, que quedaba aprobada en los términos acordados, de todo lo cual, yo la Secretaria., certifico.

**ADVERTENCIA:** Acta pendiente de aprobación, por lo que los presentes acuerdos han sido certificados a reserva de lo dispuesto en el artículo 206 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales.

Visto bueno

CRIPTOLIB\_CF\_Firma paso 1

CRIPTOLIB\_CF\_Firma paso 2